

THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

\*\*M 262-14



Digitized by the Internet Archive  
in 2013

<http://archive.org/details/lafeurgeleouceq00duni>



LA FÉE URGELE  
OU  
CE QUI PLAÎT AUX DAMES  
COMÉDIE

EN QUATRE ACTES en Vers.

*Les Paroles sont de M.\*\*\**

*Mis en Musique*

PAR M.<sup>R</sup> DUNY

Pensionnaire de Feu S. A. R. Infant Don Philippe.

*Représentée, Devant leurs MAJESTÉS, par les Comédiens  
Italiens ordinaires du Roy, à Fontainebleau, Le 26. Octobre 1765.*

*Et à Paris le 4. Decembre suivant.*

PRIX 18<sup>##</sup> L

*Gravée par L. J. Bue.*

---

A PARIS

A PARIS, Chez Louis, Marchand de Musique, Rue du Roule, N<sup>o</sup> 6 ou 290 .

CH Il tient Cordes de Naples, Papier de toute réglure, fait des Envoys dans tous les Départemens  
et à l'étranger, fait parvenir la Musique franche de port en payant le prix marqué sur l'exemplaire.

Imprimée par

AVEC PRIVILEGE DU ROY.

*Suber*

# W. 262.14  
Allen A. Brown  
- Aug 14, 1894

# LA FÉE URGELE,

## COMEDIE.

En Quatre Actes, en vers.

Le Théâtre représente un Paysage des plus agréables. On voit dans l'éloignement le Palais du Roy Dagobert.

### ACTE PREMIER.

### SCENE PREMIERE.

Marthon et Robinette.

Marthon.

Il a pris le sentier qui conduit en ces lieux;

Dans un moment il va s'y rendre.

Robinette.

Il ne peut éviter le charme de vos yeux.

Quel est votre dessein?

Marthon.

Eh! peux-tu t'y méprendre?

Robert est l'objet de mes vœux.

### ARIETTE.

Allegro.

Oboe.

Violons.

Violons.

Alto.

Cors en Ré.

Basse.

*p.*

*f.*

*f.p.*

*f.*

*Unis:*

*Basso.*

*Marthon.*

*Non,*

*Unis:*

*non, non, non, non, non je ne puis me deffendre non, non me deffendre d'ai-*

*p.*



*p. o*

*f.* 3

*Unis.*

*Basso*

*f.*

= mer ce généreux, ce généreux guerrier

*f. p.*

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line starts with a piano (*p. o*) dynamic and ends with a forte (*f.*) dynamic and a triplet of notes. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature.

*p.*

*p.*

*Unis.*

*Basso*

*p. d w*

*p p*

Ah! si son cœur devenoit tendre, si son cœur devenoit tendre à son

*p.*

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line begins with a piano (*p.*) dynamic. The piano accompaniment continues with a similar texture of sixteenth notes. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The system concludes with dynamics *p. d w* and *p p*.

4

*Cres:* *f.* *f.* *p.*

*Unis:* *p.*

*Basso* *Basso.*

sort je veux me lier, à son sort je veux me lier Ah! sison

*f.* *f.* *p.*

*p.* *f.* *p.*

*f.* *p.* *Unis:* *Unis.*

*Basso*

cœur devenoit tendre à son sort je veux me lier, à son

Unis Col primo UV.

Unis

f.

Unis

Basso

Basso

sort je veux me li.cr

f.

Cres: p<sup>no</sup>

Unis

Bac

Basso

p.

p

Ne détruis pas mon esperance je

p.

*f.*

*Basso.*

*puis triompher .... en ce jour* *richesse, honneur, grandeur, honneur gran*

*Finis:*

*Basso*

*deur naissance tout disparoit devant L'amour, tout disparoit de =*

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest and then contains several measures of music, including a melodic phrase starting with a forte (*f.*) dynamic. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a complex texture of sixteenth-note runs and chords. The third staff is a vocal line with a treble clef, marked with an asterisk and the word *Unis:*. The fourth staff is a bass line with a bass clef, marked with an asterisk and the word *Basso*. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing the lower register of the piano part.

= vant l'amour tout. disparoit. devant l'amour, devant l'amour, devant l'a-

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef, ending with a fermata and the instruction *Unis: con 2. 2.*. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, marked with a forte (*f.*) dynamic. The third staff is a vocal line with a treble clef, also marked with a forte (*f.*) dynamic and ending with a fermata and the word *Unis:*. The fourth staff is a bass line with a bass clef, marked with the word *Basso.*. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef.

=mour tout disparoit devant l'amour, tout disparoit devant l'amour.

*Robinette.*

*Quoi! vous penser à l'épouser?*

*Marthon.*

*J'y pense.*

*Robinette.*

*Mais songés-vous à la distance?*

*Marthon.*

*L'amour n'en connaît point, non, l'amour a ses droits.*

*Robinette.*

*Madame. . . . .*

*Marthon.*

*Observe le Silence;*

*Je pardonne ce mot pour la dernière fois.*

*Robinette.*

*Mais sous cet habit villageois.*

*Marthon.*

*J'en auray plus d'honneur, si j'ay la préférence.*

*Ce Chevalier Robert, si fier de ses exploits,*

*Je veux le soumettre à mes loix:*

*Je prétens plus encore; éprouver sa constance,*

*Le rendre digne de mon choix.*

*Employons l'adresse, la ruse;*

*Qu'il soupçonne, un Rival.*

*Robinette.*

*Ces détours sont adroits.*

*Marthon.*

*Si je Sais plus que je ne dois,*

*L'amour me servira d'excuse.*

*Robert Sans être vu.*

*Lahire!*

*Marthon.*

*Paix! j'entens sa voix.*

*Robert.*

*Lahire!*

Lahire, sans être vu.  
Monseigneur.

## SCENE II.<sup>e</sup>

Robert, Lahire, Marton,  
Robinette.

(Robert paraît sur son cheval dans le Fond du  
Théâtre; il descend, donne sa lance à Lahire.)

Robert.

9.

Lahire,

Attache mon coursier à l'un de ces ormeaux :

Le charme de ces lieux m'attire,

Et la douceur' de l'air qu'on y respire.

Minuite a jouir du repos.

Marton.

Elwignons-nous pour paraître à propos.

## SCENE III.<sup>e</sup>

Robert seul.

ARIETTE.

Oboc 1.<sup>o</sup>

Oboc 2.<sup>da</sup>

Violini.

Basso.

*Andantino.*

*p. mo*

*pia.*

*Unis:*

*Basso*

*Robert.*

*La noble chose que d'être Cheva =*

*p*

*f.* *p.*

*Unis:*

*f.* *p.*

*Unis:*

*Basso*

*= lier! On prend la cause de l'Univers entier, On prend la cause, de*

*p.*



\* *Unis:*  
*f.*  
 \* *Unis:*  
 \* *Basso*  
 \* *Unis:*  
 \* *Basso*  
 L'Univers entier. On ne s'arme que pour la gloire, On ré =

\* *Unis. con V.V.* *p.*  
 \* *Unis:* *p.*  
*f.* *p.*  
 \* *Unis:* *p.*  
 \* *Basso*  
 = pare les torts, On n'as pire à la vic. =  
*f.* *p.*

This system contains the first system of music. It features a vocal line at the top with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The vocal line begins with a series of quarter notes marked with a '+' sign, followed by a more complex melodic line. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The piano part includes a 'Unis.' section and a 'Basso.' section. The lyrics for this system are:

= toire, a la vic. toi. re. Que pour venger les foibles des sorts.

This system contains the second system of music. It features a vocal line at the top with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The vocal line begins with a series of quarter notes marked with a '+' sign, followed by a more complex melodic line. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The piano part includes a 'Unis.' section and a 'Basso.' section. The lyrics for this system are:

La noble chose que d'être Chevalier! On prend la cause de l'Univers en =

*\* Unis:*

*\* Basso*

= tier. D'un bras puissant, d'un bras puissant on sou..tient

*\* Unis col primo Oboe*

*\* Unis:*

*\* Basso.*

l'in no cent on le défend contre un brigand, un brigand, un brigand fut ce même un ge.

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top four staves are for the piano accompaniment, and the fifth staff is for the vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music is marked with a forte dynamic (*f.*). The vocal line begins with the lyrics: "ant. Un cœur plein de valeur, Un cœur qui suit l'hon-".

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top four staves are for the piano accompaniment, and the fifth staff is for the vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music is marked with a forte dynamic (*f.*). The vocal line continues with the lyrics: "neur, goûte les fruits de ses travaux, Reçoit le".

*p.*

*f.*

*Unis:*

*Basso.*

*p.*

*f.*

*pria que merite un Héros. La noble chose que d'être chevalier!*

*p.*

*f.*

*p.*

*Unis:*

*f.*

*p.*

*Unis:*

*Basso.*

*p.*

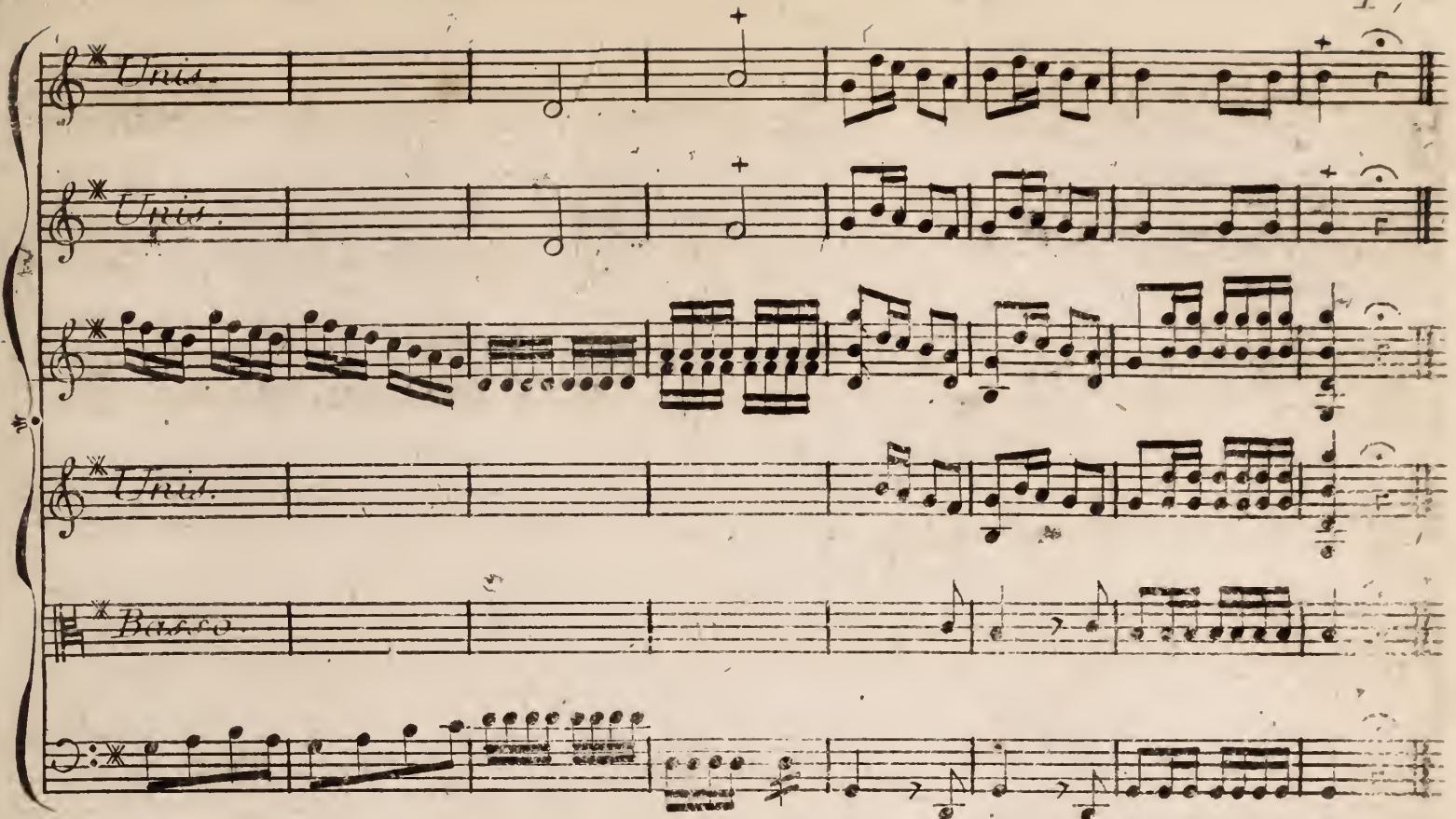
*On prend la cause de l'Univers entier. On prend la cause de l'Univers en =*

This system contains six staves. The top two staves are vocal parts, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is labeled "Univ." and contains a few notes. The fifth staff is labeled "Basso" and contains a few notes. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes.

= tier. La noble chose que d'être Chevalier! On prend la cause de l'Univers entier.

This system contains six staves. The top two staves are vocal parts, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is labeled "Univ." and contains a few notes. The fifth staff is labeled "Basso" and contains a few notes. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes.

On prend la cause de l'Univers entier, de l'Univers entier.



### SCENE IV<sup>e</sup>.

*Robert, Lahire, avec un colletin de Pelerin, et une gourde à sa ceinture.*

*Lahire.*

*Sire Robert, mon bon, mon très cher maître,  
 Vous reprenez haleine en ce séjour champêtre;  
 Il faut que vous soyez bien las!  
 J'en suis ravi.*

*Robert.*

*Pourquoi?*

*Lahire.*

*C'est que je m'aime:*

*Quand je suis fatigué, si vous ne l'êtes pas,  
 Vous avancez toujours d'une vitesse extrême;  
 Vous prenez le galop, quand je me traîne au pas.  
 C'est vainement que mon dépit éclate,  
 Vous partez le matin, vous arrivez fort tard,*

*Et vous n'avez aucun égard  
 Pour une santé délicate.*

*Robert.*

*Le pauvre petit fait pitié!*

*Lahire.*

*Un voyage si long m'a fondu de moitié;  
 Mais cet endroit me plaît, son aspect me délasse.*

*La belle vue! on voit à découvert  
 Le Palais du Roi Dagobert.*

*Robert.*

*Quel Prince! il faut le mettre dans la classe  
 Des Rois aimés de leurs Sujets:  
 De mortels comme lui, la Nature est avare,  
 En Italie on voit des monumens parfaits;  
 Mais un Monarque aimé, que la Sagesse pare,  
 Est un trésor plus précieux, plus rare:  
 Son Royaume animé par ses adorateurs,*

Tenant tout son bonheur des vertus d'un seul homme,  
 Ne porte point envie aux raretés de Rome;  
 L'une fixe les yeux, l'autre fixe les cœurs.

Lahire.

Grace au Ciel, nous voilà revenus de nos courses.  
 Il était tems, ayant épuisé les ressources :

Votre armure, votre cheval,  
 Vingt écus dans votre valise,  
 Voilà tout votre capital;

Car dans ces maudits tems de crise,  
 L'argent ne va jamais qu'aux mains des gens...

Robert.

Tais-toi.

ARIETTE.

Lahire.

Je suis las du service, et je voudrais, ma foi...

Robert.

Peux-tu, dégoûté de la gloire,

Te détacher du char de la victoire,

Et d'un noble Ecuyer abandonner l'emploi?

Toi, qui peux être un jour Chevalier comme moi.

Lahire.

Vous voyez tout en beau; mais sans en faire accroire,

De ce maudit métier je vais conter l'histoire.

The musical score is written for Oboe, Violins, Bassoon, and voice. It begins with a forte (f.) dynamic and an Andantino tempo. The vocal line for Lahire starts with the lyrics 'Toujours par monts et par vaux, sans un instant de re ='. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic changes.



This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a series of quarter notes, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

This system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line has lyrics: "pos, sans un instant de repos, sans un instant de re-pos, de repos". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

This system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line has lyrics: "errant, courant, courant, errant, errant, courant les aven-tu... res, Du froid, du". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. A dynamic marking of *p.* (piano) is present at the beginning of the system.

chaud il faut essayer, il faut essayer.. les in-ju... res; Faire des dé-

*Unis:*

= *fio*, Exposer sa vie: Voilà les profits, voilà les profits de

*f. p.*

*Unis:*

la Chevalerie. Trouver un Objet friand, n'y toucher qu'avec un

gand, qu'avec un gand, qu'avec un gand Sans pain, sans vin, Vivre de

*Unis:*

gloi-re; Passer chaque nuit sans lit, passer chaque nuit sans lit, Et tout le

*Unis:*

jour sans boi . . . . . re; Trouver son bien

*Unis:*

Treble staff: Melodic line with various note values and rests.  
 Bass staff: Accompanying line with chords and rhythmic patterns.  
 Vocal line: *Unis:*  
 Lyric: *pris et sa douce A. mi. e; Voilà les profits, Voilà les pro-*

Treble staff: Melodic line with various note values and rests.  
 Bass staff: Accompanying line with chords and rhythmic patterns.  
 Vocal line: *Unis:*  
 Lyric: *=fits de la Chevale. ri. .... e, Voilà les profits, Voilà les pro =*

Treble staff: Melodic line with various note values and rests.  
 Bass staff: Accompanying line with chords and rhythmic patterns.  
 Vocal line: *Unis:*  
 Lyric: *=fits de la Chevale. ri. .... e.*

Robert.

Vas j'en crois mes pressentimens,  
 Mon ami Lahire, et j'augure  
 Qu'avant qu'il soit très-peu de tems,  
 Il pourra m'arriver quelque heureuse aventure.

(D'un ton vif, mais mystérieux.)

J'ai déjà vû, dans ce canton,  
 Certaine Bachelette... \*

Lahire.

Bon!

Robert.

Avec un regard tant modeste!  
 Tant doux! son œil est si fripon!  
 Sa taille tiendrait là.

Lahire.

Son âge?

\* Vieux mot pour exprimer une fille en âge d'aimer,  
 Et d'environ quinze à seize ans. Dans notre siècle on commence  
 plutôt, Et ce terme est à présent hors d'usage.

Robert.

Seize ans.  
 Lahire.

Peste!

Ah! Monseigneur....

Robert.

Sa jambe fine et lestee....

Lahire.

Ah! Monseigneur....

Robert.

Un Pied mignon....

Lahire.

Fort bien.

Robert.

Et des graces naissantes...

Elle cueillait des fleurs sur le bord d'un ruisseau;  
 Ses charmes, ses attraits se répètent dans l'eau...

Ses vêtements légers... Ses tresses voltigeantes...

Lahire.

Je vois.... je suis tout ce tableau.

Robert.

*Je cours pour l'aborder, elle entre en un bocage;*

*Mais se dérochant à mes yeux,*

*Elle a laissé dans mon cœur son image.*

*Je reste ici pour la revoir.*

Lahire.

*Tant mieux.*

*Et vous l'aimez déjà?*

Robert (*legerement.*)

*C'est une fantaisie.*

Lahire.

*A-t-elle une compagne?*

Robert.

Oui.

Lahire.

*Jolie?*

Robert *indifferemment.*

Oui.

Lahire *vivement*

*Jolie!*

*Ma foi, demeurons en ces lieux.*

Robert.

*C'est mon dessein; délace mon armure.*

Lahire.

*Asseyez vous sur ce banc de verdure.*

## SCENE V<sup>e</sup>

Marton, Robinette.

*Les Acteurs précédens.*

*Tandis que Robert et Lahire se retirent*

*d'un côté dans le fond du Théâtre, Mar-*  
*ton et Robinette, s'avancent de l'autre.*

*Marton ayant devant elle une corbeille remplie de fleurs*

### ARIETTE.

*Allegro*

Flute

1<sup>o</sup> Violons.

2<sup>o</sup> Violons.

Basso.

\*  
 \*  
 \* *Unis:*  
 \* *Basso*  
*Marton.*  
*Je vends des bouquets, des jolis bouquets, Ils sont tout*  
 \*  
 \*  
 \*

\*  
 \*  
 \* *Unis:*  
 \* *Basso.*  
*Frais... ils sont tout frais, ils sont tout frais... ils sont tous frais. Hâtez*  
 \*  
 \*  
 \*

vous d'en faire u... sa... ge; un seul jour les en... dom... ma... ge. Je

*f. p.* *f. p.* *Unis.* *Basso.*  
 vends des bouquets, des jolis bouquets, Ils sont tous frais, ils sont tous frais.



\* *Unis:*  
 \* *Basso*  
*ils sont tous frais, ils sont tous frais. C'est l'image d'un objet charmant;*

\* *Unis:*  
 \* *Basso*  
*C'est l'hommage d'un tendre Amant. Hâ- tez - vous d'en faire u... sa... =*

ge; Un seul jour les en. dom. ma. ge. Je vends des bouquets des jolis bou =

Unis:

Basso

quets, Ils sont tous frais, ils sont tous frais, ils sont tous frais, il sont tous

*Unis:*

*Basso*

*frais. si tôt qu'on voit la fleur nou. vel. le. Il faut promptement. . . . la cueil-*

Detailed description: This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The second staff is the piano accompaniment in treble clef, featuring a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The third staff is a vocal line in bass clef, starting with the word 'Unis:'. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef, labeled 'Basso'. The fifth staff contains the lyrics 'frais. si tôt qu'on voit la fleur nou. vel. le. Il faut promptement. . . . la cueil-'.

*Unis:*

*Basso*

*= lir; Fraicheur d'amour pas . . se comme elle; Il n'est qu'un tems pour le plai-*

Detailed description: This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is the piano accompaniment in treble clef. The third staff is a vocal line in bass clef, starting with 'Unis:'. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef, labeled 'Basso'. The fifth staff contains the lyrics '= lir; Fraicheur d'amour pas . . se comme elle; Il n'est qu'un tems pour le plai-'.

*p.*

*pp*

*Unis:*

*Basso.*

*...sir; Il n'est qu'un tems pour le plaisir; Hâ-tez-vous d'en faire u-sa-ge.*

*Basso.*

*C'est la pa-ru-re du bel â-ge. Je vendis des bouquets, des jolis bou-*

*Unis:*

*Basso*

*quets, Ils sont tous frais. ils sont tous frais, ils sont tous frais, ils sont tous*

*Unis.*

*Basso*

*frais, ils sont tous frais, ils sont tous frais.*



*Pendant cette Ariette, Lahire, délace le  
Heaume,\* et l'armure de son Maître.*

*Et comme dans cet office, il est obligé de tourner le  
dos à Marton, il empêche Robert de la remarquer d'abord.*

*Lahire en se retournant.*

*Ah! les gentilles pastourelles!*

*Robert se levant.*

*La voilà.*

*Lahire.*

*Les voilà?*

*Robert.*

*Oui vraiment, ce sont elles.*

*Robinette bas à Marton.*

*Il vous a remarquée.*

*Marton, bas à Robinette.*

*Oui. (Haut.) Suis-moi promptement.*

*Robinette, Haut.*

*N'arriveras-tu pas assez tôt à la Ville?*

*Tu ne m'as chas. jamais aussi légèrement,*

*Marton.*

\* Armet ou Casque.

*Marton.*

*Je suis une fois plus agile,*

*Lorsque mon cœur a du contentement,*

*Tu Sçais que j'ai chez nous une affaire pressée;*

*Ce soir, avec Colin, je serai fiancée.*

*(Ici Robert marque de l'inquiétude.)*

*Quand j'aurai vendu mes œillets*

*Je partirai l'instant d'après*

*Pour regagner notre demeure;*

*Je les vendrai moins cher, pour hâter le débit:*

*Colin m'attend.*

*Robert, d'un ton de jalousie.*

*Colin!*

*Marton.*

*Colin... Cela suffit;*

*Si je puis avancer mon retour d'un quart-d'heure,*

*N'est-ce pas faire du profit?*

*Robert, en s'approchant de Marton. (Haut.)*

*Je trouve ce Colin un heureux personnage.*

*Lahire...*

*Et vous voudriez bien rompre son mariage?*

Robert.

Oui; je donnerais tout mon bien....

Marton.

Comment! vous écoutez les Filles!

Robinette.

Ah! Monsieur, cela n'est pas bien;

C'est découvrir les Secrets des Familles.

Robert.

Je voudrais que Marton pût se douter du mien.

Lahire.

Sa compagne, Monsieur, n'est pas moins  
merveilleuse.

Ce petit minois-là n'a pas un seul défaut.

Robinette.

N'approchez pas, je suis peureuse.

Lahire.

En ce cas-là, je suis ce qu'il vous faut.

Robert.

Quelle a d'attraits!

Lahire.

La rencontre est heureuse.

Marton.

Ah! Robinette, hélas! je prévois nos malheurs.

Ces Messieurs avec qui nous avons l'honneur d'être,  
Pourraient bien être des voleurs.

Robinette.

J'en ai peur.

Robert.

C'est mal nous connaître.

Lahire.

Portez sur nous des jugemens meilleurs:

Mon maître me ressemble, et c'est un hon-  
nête homme.

Nous trouvons tous les deux vos charmes  
enchanteurs,

Nous nous y connaissons, nous revêchons de Rome,  
Et nous sommes deux Amateurs.

Robinette.

Je ne sais pas, Monsieur, ce que vous voulez dire.

Marton.

Retirons-nous.

Robert.

Demeurez un moment.

Lahire.

Permettez que l'on vous admire.

Robert.

Parlons un peu de votre Amant:

C'est quelque garçon de village?

Vous méritez un sort mille fois plus heureux.

Marton.

Non, Colin remplit tous mes vœux:

Nous sommes pauvres; mais travailler nous  
soulage;

Le travail est notre héritage,

Il nous suffit; nous jouissons du jour,

Nous avons l'appétit, le sommeil et l'Amour.

Robert.

L'Amour!

Lahire.

L'Amour!

Robinette.

En faut-il d'avantage

Lahire.

Robinette.

Ce mot est d'un heureux presage.  
(A Robinette.)  
Et vous aimez aussi?

Non; mais j'aurai mon tour.

ARIETTE.

*Andante.*

Violons: *Unis.*

Alto.

Corno Solo

Marton. *Amoroso.*

Basso

*Ah! que l'Amour est chose jolie!*

*Unis.*

*Unis.*

Basso

*Avec l'Amour toute la vie passe comme un jour Avec l'Amour*



*Unis:*

*toute la vie toute la vie passe comme un jour. Sur l'épine, fleu-*

*=rie, Tous les oiseaux... d'alentour, Dans leur douce me'lo... di... =*

This system contains the first five staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. It features a series of eighth-note runs, followed by a triplet of eighth notes and a half note. The second staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The third staff is the piano accompaniment, starting with an alto clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The fourth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs.

The lyrics for this system are: *... e, Répé... tent tour à tour Ah! que l'A-*

This system contains the next five staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. It features a series of eighth-note runs, followed by a half note. The second staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The third staff is the piano accompaniment, starting with an alto clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The fourth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of two flats, featuring a series of eighth-note runs.

The lyrics for this system are: *=mour est chose jolie! Avec l'Amour toute la vie, toute la vie*

*Unis:*

*passé comme un jour. Si je dors, il me réveille: Si par hazard.. je som =*

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time.

*Unis:*

*Basso.*

*= mille. At. tentif à mon bonheur, Il vient avec douceur, a =*

This system continues the musical score. The vocal line resumes with a new phrase. The piano accompaniment includes a section labeled 'Basso.' in the right hand. The overall texture remains consistent with the first system, featuring intricate piano parts and a clear vocal melody.

Unis:

*Basso*

*avec douceur me dire à l'oreille Ah!... ah!... ah!... ah!... que l'A =*

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top with various ornaments and slurs. Below it is a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written in a cursive hand below the piano part.

Unis:

*amour est chose jo.lie. Avec l'Amour, toute la vie passe comme un*

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part has a treble clef and a bass clef. The lyrics continue in a cursive hand below the piano part.

jour. avec l'Amour, toute la vie, toute la vie, passe comme un

jour, passe comme un jour, passe comme un jour.

Robert.

*Vous me faites penser de même,  
Belle Marton; il ne faut que vous voir  
Et pour sentir et pour sçavoir  
Qu'on n'est heureux que lors qu'on aime.*

*Lahire à Robinette.*

*Je vous en dis autant.*

*Marton à Robert*

*Ne nous arrêtez plus.*

*Colin compte le tems quand je le fais attendre;  
Quand je ne le vois point mes moments sont perdus.*

Robert.

*Je veux vous épargner la peine du voyage:  
Je prends tous les bouquets et c'est votre avantage;*

*Je vous en promets vingt écus,  
Pourvu que vous donniez un baiser par dessus.*

Marton.

Nenni.

Robert.

*Souffrez....*

Marton.

Non.

Robert.

*Que je vous embrasse.*

Lahire.

*J'imiterai mon maître.*

Marton.

*Oh! Finissez*

Robinette.

*(Après avoir reçu le baiser.)*

*De grace....*

Marton.

*Ah! vous renversez mes œillets,*

*Et vous marchez dessus.*

Robert.

*Paix, paix!*

## ARIETTE.

*Andantino* *p<sup>mo</sup>*

Flute.

Violons

Violons

Marton

Alto col  
Basso.

*Ces œillets étaient à ma mere, Et mon panier en était.*

*Unis.*

plein; Mais hélas! comment vais-je faire? Le baiser était à Colin.

*Unis:*

Le baiser était à Colin, à Colin, à Colin, Mais hé =

= las! comment vais-je faire? mon panier en était plein; Car vil =

42

lets étaient à ma mère, Le baiser était à Colin, Le bai =

ser était à Colin, à Colin, à Colin.

Unis:

( Pendant cette Ariette Lahire et Robinette ramassent les fleurs et les remettent dans le panier. )

Robert.

Je réparerai cette perte.

Lahire.

Ah! Monseigneur, alerte, alerte;  
 Votre cheval s'enfuit par ces guérets.

Robert.

Vite, vite courons après.

Marton.

Mes vingt écus ....

Robert.

Ma valise.....

Marton.

Il me quitte!

C'est le plus grand bonheur qui pouvait m'arriver.

Robert ne peut éviter ma poursuite.

Et je saurai bientôt le retrouver.



Musical score for the 'Annonce' section, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is marked with a piano (*p.*) dynamic.

### SCENE VI<sup>e</sup>

*Marton, Robinette.*

*Marton.*

*La Reine Berthe en ces lieux vient se rendre:*

*J'ai mon projet; elle pourra m'entendre.*

*Robinette.*

*Ah! le pauvre Robert! Vous allez l'accuser?*

*Marton.*

*C'est un moyen pour l'épouser.*

Musical score for the dialogue section of Scene VI, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is marked with a forte (*f.*) dynamic.

### SCENE VII<sup>e</sup>

*La Reine Berthe paraît en*

*habit de chasse, l'oïfel sur le poing,*

*Elle est accompagnée de Seigneurs et Da :*

*mes de sa Cour, de Ses Valets, du Grand*

*Veneur et autres Officiers de Sa Sau :*

*connerie.*

Musical score for the beginning of Scene VII, consisting of three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom is in bass clef. The first staff contains a vocal line, and the second and third staves contain instrumental accompaniment. A section labeled 'Unis:' is indicated on the second staff.

Musical system 1, measures 1-4. The system consists of four staves. The top two staves are Treble clef, and the bottom two are Bass clef. The third staff from the top is labeled "Unis." in cursive. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Some notes in the upper staves have an 'x' symbol above them. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Musical system 2, measures 5-8. The system consists of four staves. The top two staves are Treble clef, and the bottom two are Bass clef. The third staff from the top is labeled "Unis." in cursive. The music continues with similar complexity. Measures 7 and 8 feature a triplet of eighth notes in the second staff, marked with a '3' and a '+' above. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Musical system 3, measures 9-12. The system consists of four staves. The top two staves are Treble clef, and the bottom two are Bass clef. The third staff from the top is labeled "Unis." in cursive. The music continues with similar complexity. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef, featuring a melody with various note values and rests. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand, showing a steady bass line. The sixth staff is a bass line in bass clef, providing a harmonic foundation. A small '+' symbol is visible above the first measure of the vocal line.

The second system of the musical score consists of six staves, continuing the composition from the first system. It features the same vocal line and piano accompaniment structure. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic support. A small '+' symbol is visible above the first measure of the vocal line.

*Chœur.*

*Ah! que le tems, que le tems est beau! ah! que le*

*Ah! que le*

The third system of the musical score consists of six staves, continuing the composition. It features the same vocal line and piano accompaniment structure. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic support. A small '+' symbol is visible above the first measure of the vocal line.

tems, que le tems est beau, quel plaisir! quel plaisir pour la chasse à l'oiseau! ah! que le tems, que le

tems, que le tems est beau, que le tems, que le tems, que le tems est beau!

*Ah! que le tems le tems est beau!*

tems est beau! quel plaisir! quel plaisir pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir! quel plai-

quel plaisir! quel plaisir! quel plaisir pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir! quel plai-

*quel plaisir! quel plaisir pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir! quel plai-*

=sir, pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir, quel plaisir pour la chasse à l'oiseau!  
 =sir pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir, quel plaisir pour la chasse à l'oiseau!  
 =sir, pour la chasse à l'oiseau! quel plaisir, quel plaisir pour la chasse à l'oiseau!

ARIETTE.

Oboe. *p.*  
 Violons.  
 Violons *Unis:*  
 Alto.  
*Allegro ma non troppo.*  
 Basson  
 Berthe.  
 Basso

4

*L'rio*

*Basso*

*f.* *f.*

*p.*

*Trio*

*Basso*

*p.*

*A l'ombre de cet Alisier, E coulez - moi,*

*p.*

jeunes Fil. let. tes: Et coutez - moi, jeunes Fil let. tes: I'A =

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef and includes the lyrics "jeunes Fil. let. tes: Et coutez - moi, jeunes Fil let. tes: I'A =". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations.

=mour est un franc Epervier, Et vous en êtes les Eau

This system continues the musical score. It includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "=mour est un franc Epervier, Et vous en êtes les Eau". The piano accompaniment continues with two staves. Dynamic markings such as "p." and "p.o" are visible. The system concludes with a fermata over the final notes.

*p.o*

*Basso:*

*f.*

*= vet. tes.* *Et vous en êtes les Fauvet...*

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. It features three vocal staves at the top, each with a treble clef and a '+' sign above the first measure. The second staff is a piano accompaniment for the bass voice, labeled 'Basso:'. The third staff is a piano accompaniment for the soprano voice, marked with a forte 'f.' dynamic. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the alto and tenor voices, with the lyrics '= vet. tes.' and 'Et vous en êtes les Fauvet...' written below them. The music consists of quarter and eighth notes, with some rests and phrasing slurs.

*f.*

*f.*

*Unis:* *Unis:*

*Basso:*

*= tes.* *Par vos chants..... vous l'at.ti.rez, vous*

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. The first staff is a vocal line marked with a forte 'f.' dynamic. The second staff is a piano accompaniment for the soprano voice, also marked with a forte 'f.' dynamic. The third staff is a vocal line for the soprano and alto voices, labeled 'Unis:'. The fourth staff is a piano accompaniment for the bass voice, labeled 'Basso:'. The fifth staff is a piano accompaniment for the tenor and bass voices, with the lyrics '= tes.' and 'Par vos chants..... vous l'at.ti.rez, vous' written below them. The music continues with similar rhythmic patterns and includes some phrasing slurs.



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line. The second staff is a vocal line with the instruction *Unis.* written above it. The third staff is a vocal line with the instruction *Basso.* written above it. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The lyrics *l'at. tirez, Vous lui montrez vos re. traittes: Il* are written below the fifth staff.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line. The second and third staves are piano accompaniment, featuring dense sixteenth-note patterns. The fourth and fifth staves are vocal lines. The lyrics *pla..... ne dans* are written below the fifth staff.

l'air, ..... Vous en dort avec ses aî. les, Vous en -

*Col Basso*

*f.*

*Unis:*

*Basso.*

-dort avec ses aî... les, Et plus vite que l'éclair, Vous

*f.*

*p.* *p.mo* *Unis.*

*Basso.*

*p.* *p.mo*  
*prend dans ses serres, ses serres cruelles. L'Amour est un franc éper-*

*Unis:*

*Basso.*

*=vier; L'Amour est un franc épervier; Gardez vous, Gardez vous de l'oublier: . . .*

This system contains the first system of music. It features a vocal line at the top with lyrics: *Retenez bien, jeunes Fillet. tes; Ecoutez - moi, jeunes Fil =*. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The left-hand part is labeled *Basso*. The music is in a common time signature and includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes.

This system contains the second system of music. It features a vocal line at the top with lyrics: *= lettes : L'Amour est un franc épervier ;*. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The left-hand part is labeled *Basso*. The music continues with similar rhythmic patterns and includes a section marked *Unis:* in the vocal line.

*p.*

*p.*

*Unis.*

*Basso.*

*p.*

*Et vous en êtes les Fauvet...tes. Et vous en êtes les Fauvet.... =*

*f.*

*f.*

*Unis:*

*Basso.*

*f.*

*= tes.*

Marton.

Noble Princesse, il est trop vrai;  
Je viens, pour mon malheur, d'en faire un triste essai.

ARIETTE.

Violons *Presto*

Violons.

Alto.

Marton.

Basso.

*p.*

*p.*

*p.*

*p.*

*p.*

O Reine, o Reine, Soyez

*f.*

*p.*

*Unis.*

*p.*

*f.*

*p.*

- moi pro... pi..... ce; Jarrose vos pieds

de mes pleurs. J'arrose vos pieds de mes pleurs. Justice,

justice, justice, justice! J'arrose vos pieds de mes

pleurs. J'arrose vos pieds de mes pleurs.

*Unis:*

*J'arrose vos pieds de mes pleurs. Justice, jus.tice, jus.tice, jus =*

*Unis*

*= tice. Soyez moi pro... pi... ce; O*

*Unis:*

*Réi... ne, Réi... ne, Prenez pi =*



Berthe

Levez-vous, mon enfant (A part.) Tout par =  
= le en sa faveur.

(Haut.)

Qui peut causer votre douleur?

Marton:

Joyeuse, innocente et tranquille  
Je portais des fleurs à la ville,

Quand un Chevalier déloyal.

Subitement est venu me surprendre,  
D'autant plus dangereux qu'il avait un air tendre.  
Je ressens, à sa vue, un trouble sans égal.  
D'abord je songe à me défendre,  
Je veux le fuir, il arrête mes pas;  
Il veut baiser ma main, je ne le permets pas:  
Ma résistance augmente son audace.

Ses yeux étaient ardents, sans cesser d'être doux;

En vain je marque du courroux;

Et malgré moi.....

Berthe.

Malgré vous?

Marton..

Il m'embrasse.

J'ai beau me débattre et crier;

Je vois tomber tout ce que j'allais vendre:

Ce dégât doit faire comprendre

Que mon honneur m'était plus cher que  
mon panier.

Berthe.

Vous serez bientôt satisfaite;

On punira cette témérité:

Mais dites-vous la vérité?

Marton.

Ah! demandez plutôt à ma sœur Robinette.

Robinette.

J'ai tremblé pour les yeux du pauvre Chevalier.

Berthe.

En voyant votre sœur en peine,

Vous deviez la défendre.

Robinette.

Hélas! ma bonne Reine,

N'avait-il pas son Couyer?

Berthe.

(A des gens de sa suite.)

Cherchez ce Chevalier, et que l'on me l'amène.

Le Grand Veneur.

Nous allons obéir à Votre Majesté.

(A Marton.)

Quel sentier a-t-il pris?

Marton.

Par-là.

Le Grand Veneur.

De ce côté?

(Aux gens de sa suite.)

Assurez vous de sa personne:

Partez, courez avec ardeur.

S'il se défend, montrez de la vigueur.

Marton.

Sans lui faire aucun mal.

Le grand Veneur.

(A Marton.)

Eh! vous êtes trop bonne.

(A sa suite.)

Je vais voir, de cette hauteur,

Si l'on s'acquitte bien des ordres que je donne.

(Il sort.)

On reprend Le Chœur Ah! que le tems &c page 45.

Fin du Premier Acte.

# ACTE SECOND.

*La Décoration, est la même.*

## SCENE PREMIERE.

*Zahire Seul.*

### ARIETTE.

*P.<sup>mo</sup> et 2.<sup>do</sup>*  
*Oboe.*

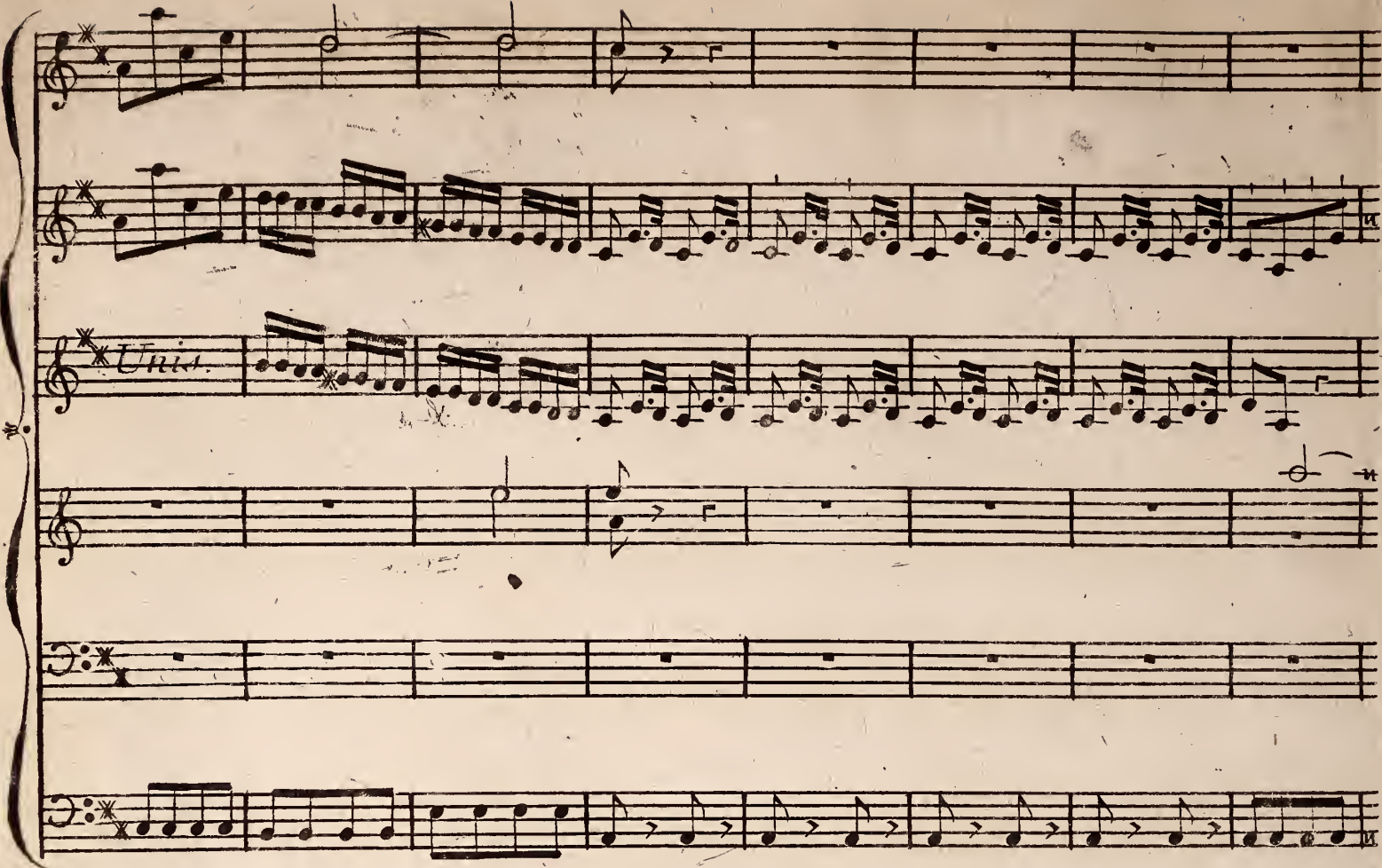
*Presto*

*Violons.*

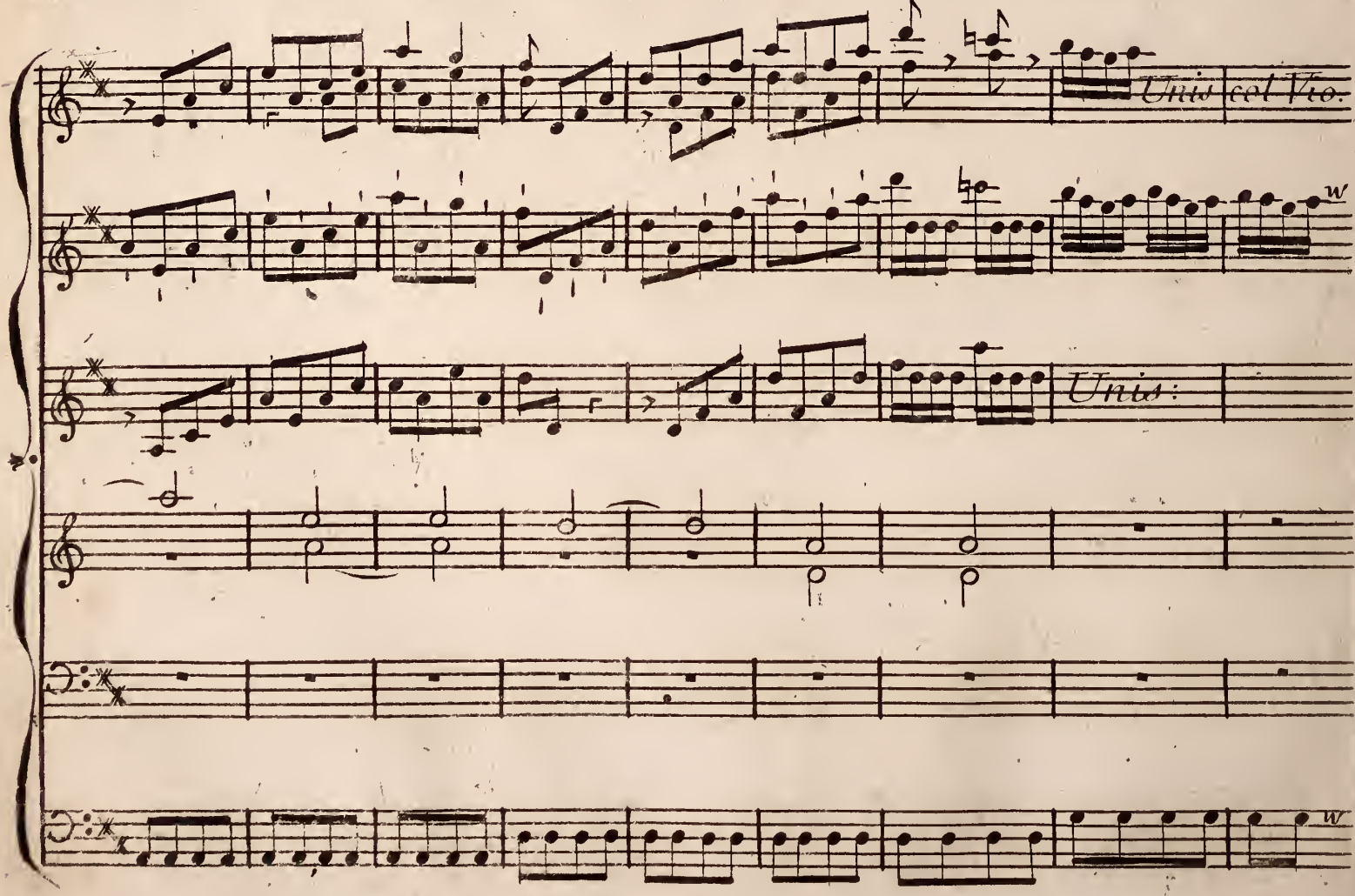
*Violons.*

*Cors.*

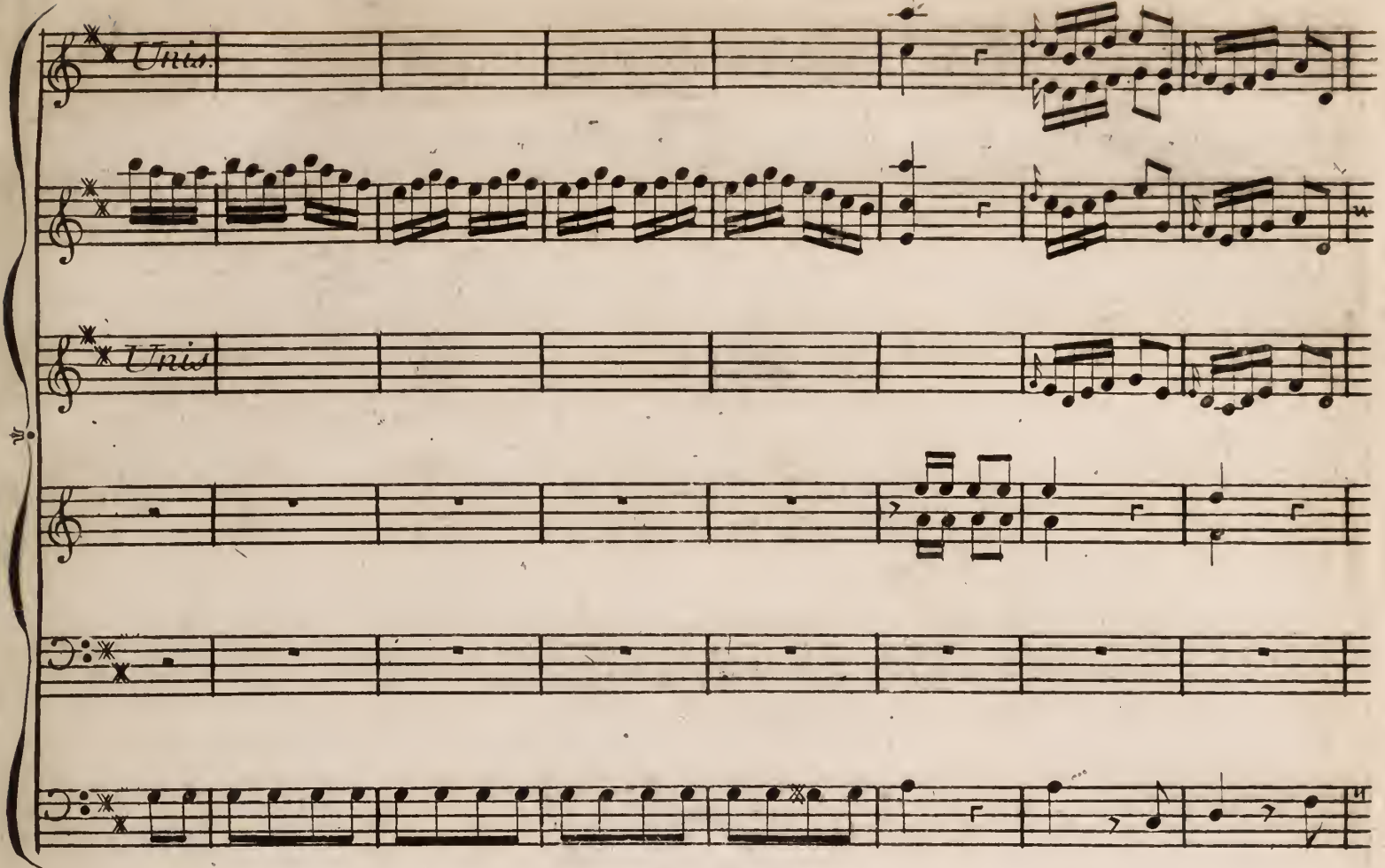
*Alto col*  
*Basso.*



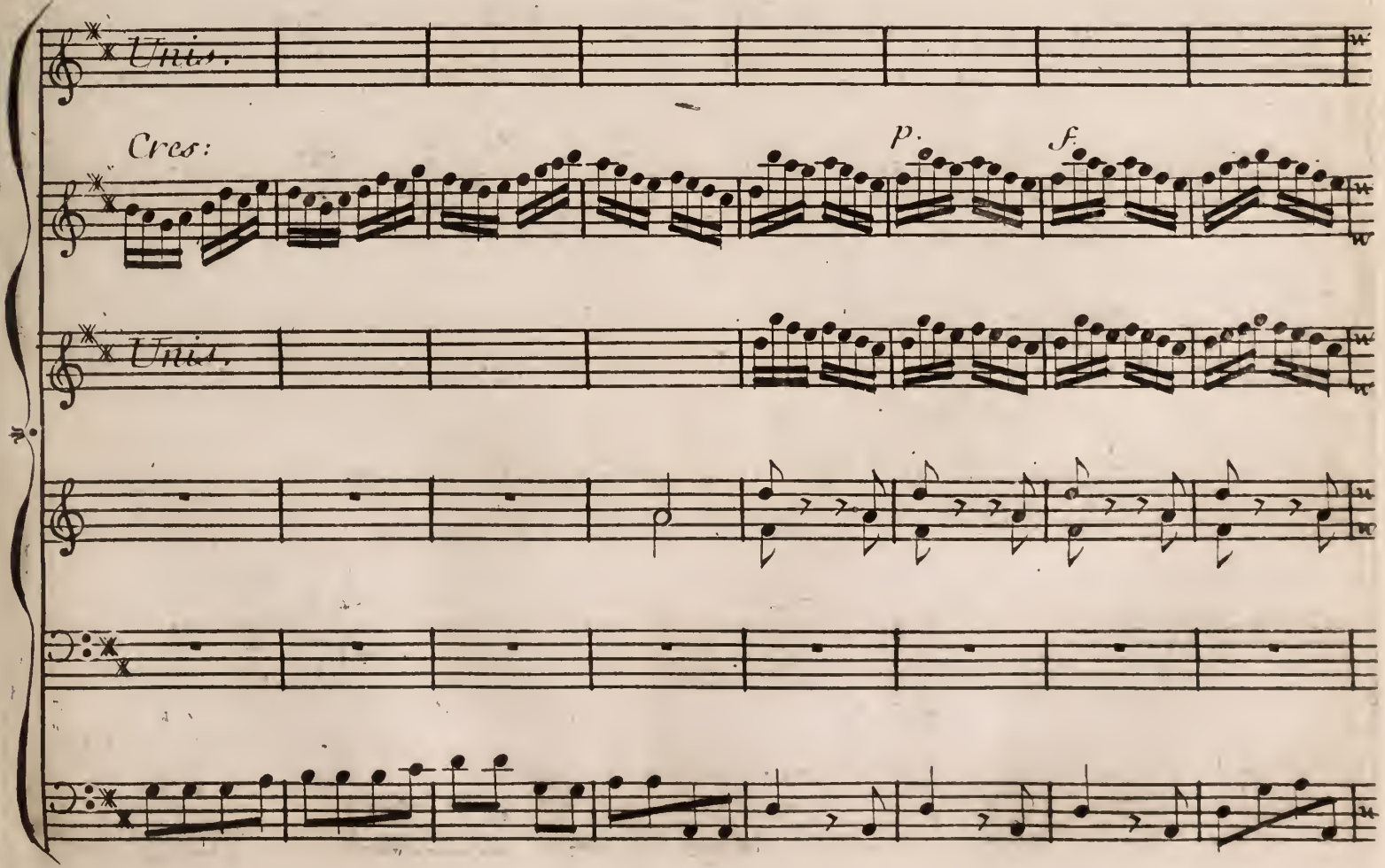
Musical score system 1, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a dense melodic line with many sixteenth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), starting with the word "Unis." and containing a melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), ending with the text "Unis col Vio.". The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a dense melodic line with many sixteenth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), starting with the word "Unis:" and containing a melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes.



Musical score system 1, consisting of six staves. The top staff is marked *Unis.* and contains a melodic line. The second staff features a dense, rapid sixteenth-note texture. The third staff is also marked *Unis.* and contains a melodic line. The fourth staff contains a melodic line with some rests. The fifth staff is a bass line with a few notes. The sixth staff contains a melodic line with some rests.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top staff is marked *Unis.* and contains a melodic line. The second staff is marked *Cres:* and contains a dense, rapid sixteenth-note texture, with dynamic markings *p.* and *f.* appearing. The third staff is marked *Unis.* and contains a melodic line. The fourth staff contains a melodic line with some rests. The fifth staff is a bass line with a few notes. The sixth staff contains a melodic line with some rests.

*Lahire.*

*Le maudit animal! Qu'il m'a donné de mal! qu'il m'a donné de*

This system contains the first five staves of music. The top four staves are piano accompaniment for the right hand, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fifth staff is the vocal line, starting with the tempo marking 'Lahire.' and the lyrics 'Le maudit animal! Qu'il m'a donné de mal! qu'il m'a donné de'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

*mal! de mal! de mal! Cette ma. li gne*

*Unis:*

This system contains the next five staves of music. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The vocal line continues with the lyrics 'mal! de mal! de mal! Cette ma. li gne'. A dynamic marking 'f.' (forte) appears in the first staff, and 'p.' (piano) appears in the second staff. The word 'Unis:' is written in the third staff. The system concludes with a double bar line.



Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff is piano accompaniment for the left hand, with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *là' holà' holà' Petit, petit, petit, petit, arrête, arrête, arrête, arrête, //: ar =*

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff is piano accompaniment for the left hand, with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *= te, arrête, //; arrête, //; arrête, //; Il m'attend tout expès, Et quand je*



This system contains the first five staves of a musical score. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are for the right hand of a piano accompaniment, with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is for the left hand, with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff is a vocal line in bass clef, with a key signature of one sharp. The lyrics "suis tout près, Et quand je suis tout près, Ce beau cheval d'Es.pa. . . ." are written below the fourth staff.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line in G major, with a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves are for the right hand of a piano accompaniment, with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is for the left hand, with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff is a vocal line in bass clef, with a key signature of one sharp. The lyrics "gne. Ce beau cheval d'Es-pa...gne. Hennit, . . . ." are written below the fourth staff.

Unis.

Hennit, ..... part, ta, ta, ta, ta, ta,

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and fourth staves are piano accompaniment for the right hand, featuring complex rhythmic patterns with many sixteenth notes and some triplets. The third and fifth staves are piano accompaniment for the left hand, also with complex rhythmic patterns. The fourth staff includes the vocal line with the lyrics "Unis." and "Hennit, ..... part, ta, ta, ta, ta, ta,". The sixth staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp.

p.

p. mo

ta, #: #: #: #: #: ta, Holà, holà, tà, tà, là, là, holà, holà, là, là, là, là, Ies

Detailed description: This system contains six staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The second and fourth staves are piano accompaniment for the right hand, with dynamic markings "p." and "p. mo". The third and fifth staves are piano accompaniment for the left hand. The fourth staff includes the vocal line with the lyrics "ta, #: #: #: #: #: ta, Holà, holà, tà, tà, là, là, holà, holà, là, là, là, là, Ies". The sixth staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp.

*f.*

*gens de la campagne, Vieux jeunes et marmots, Présentent leurs chapeaux;*

Detailed description: This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole note chord and ends with a half note chord. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, consisting of a steady eighth-note bass line. The fifth staff is the vocal line again, with lyrics written below it. The dynamic marking 'f.' is placed above the fourth staff.

*f.* *f.* *p.*

*Unis:*

*Mais par une ruade, Mais par une escapade, Il les campe tous*

*f.*

Detailed description: This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. It features a melodic line with some slurs and accents. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a rhythmic pattern of eighth notes and some slurs. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, with a steady eighth-note bass line. The fifth staff is the vocal line again, with lyrics written below it. Dynamic markings 'f.', 'f.', and 'p.' are placed above the second, third, and fourth staves respectively. The word 'Unis:' is written above the fourth staff. The dynamic marking 'f.' is also placed below the fifth staff.

*f.*

*f.*

*p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

*Unis.*

*f.*

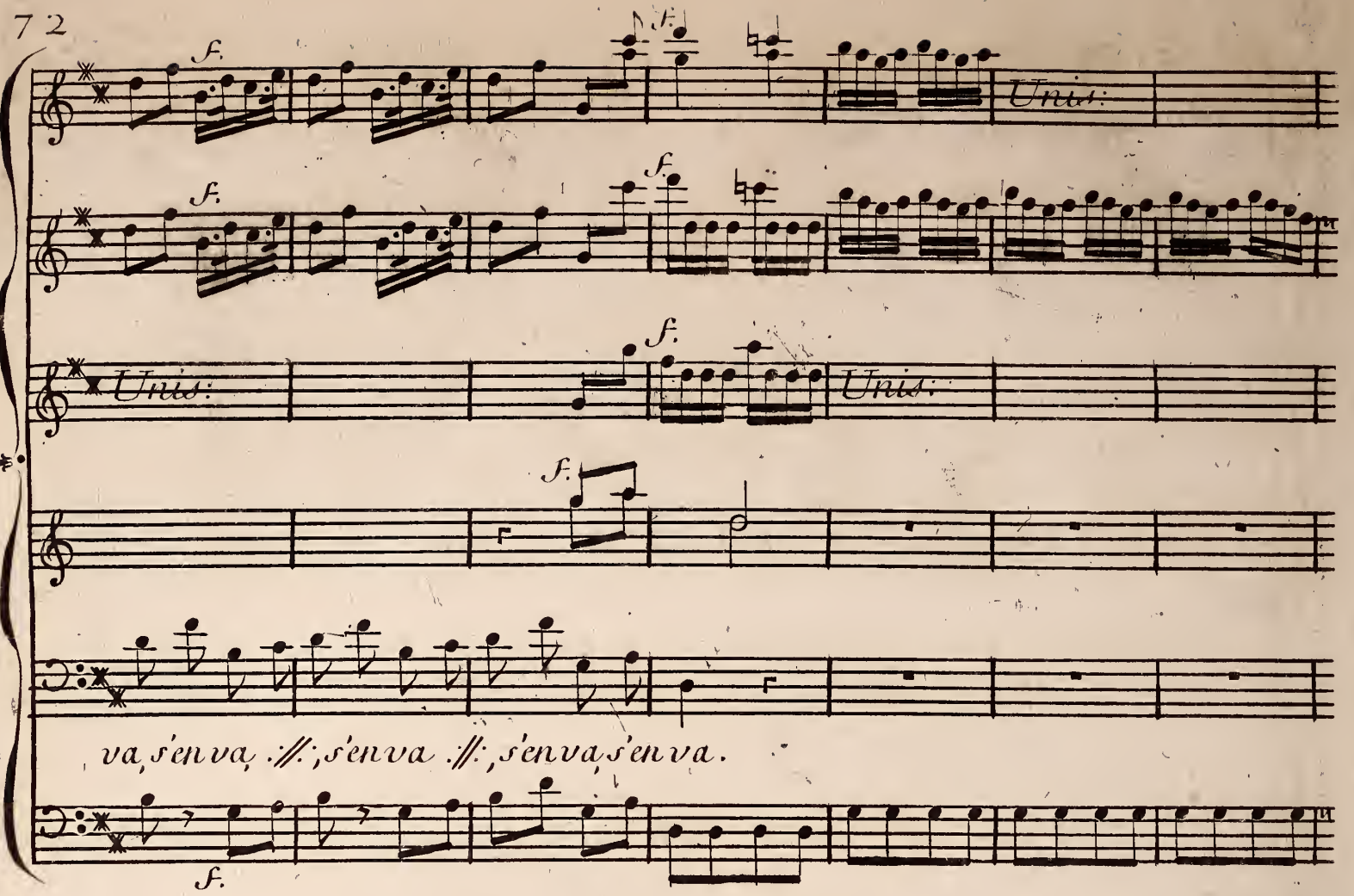
*là. Je le saisis, il m'échappe: Un homme noir*

*p.* *f.*

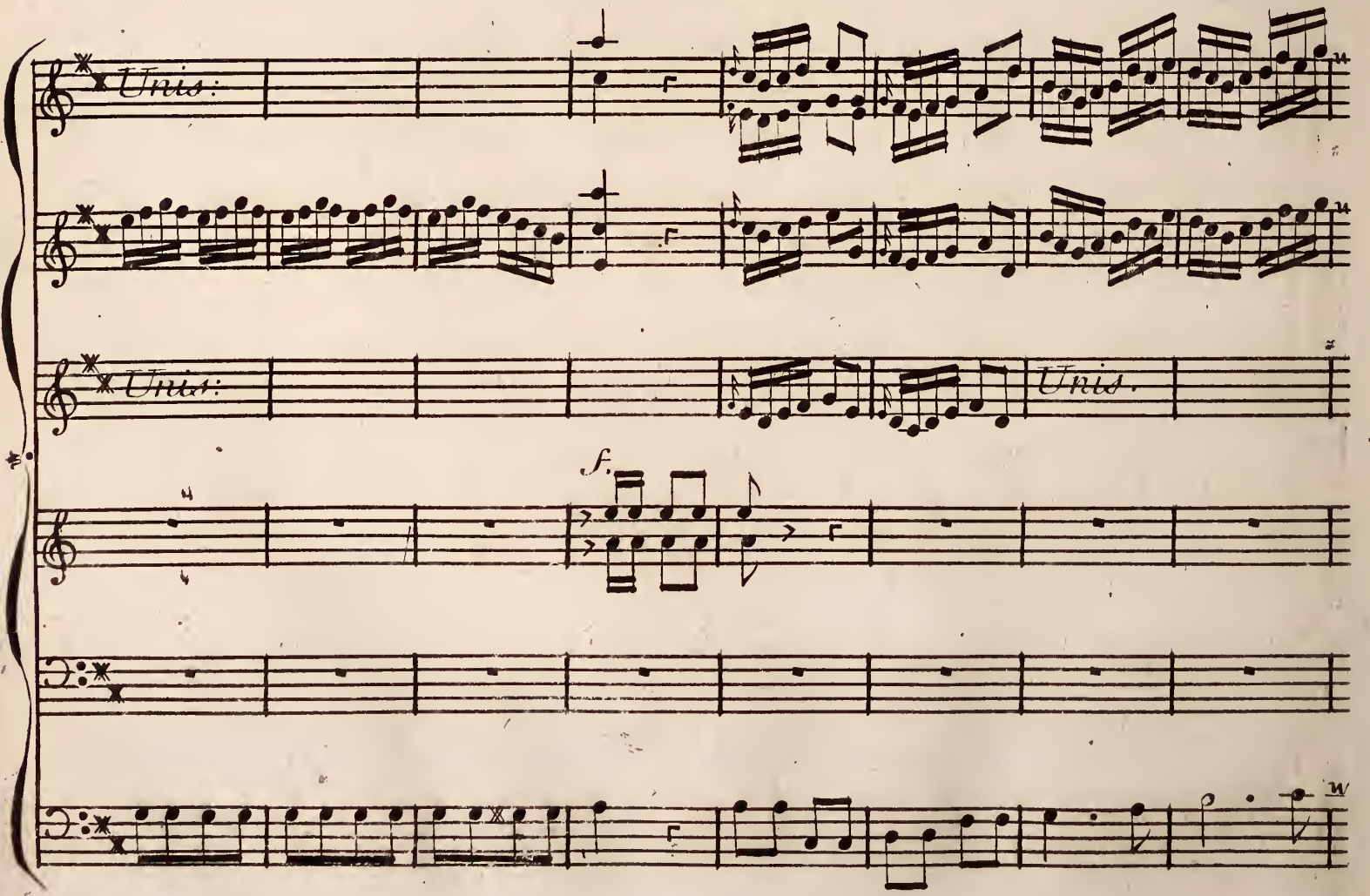
*Unis.*

*le rattrape, Sautte dessus, et s'en va, et s'en va, et s'en va, et s'en va, s'en va s'en*





Musical score system 1, consisting of six staves. The top two staves (treble clef) feature complex rhythmic patterns with multiple beamed notes and slurs, marked with a forte *f.* dynamic. The third staff (treble clef) is mostly empty, with the word *Unis.* written at the beginning and end. The fourth staff (treble clef) contains a few notes, also marked *f.*. The fifth staff (bass clef) contains a rhythmic pattern of eighth notes. The sixth staff (bass clef) contains a rhythmic pattern of eighth notes, marked *f.* at the beginning. The text *va, s'en va. //; s'en va. //; s'en va, s'en va.* is written across the fifth and sixth staves.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top two staves (treble clef) feature complex rhythmic patterns with multiple beamed notes and slurs. The third staff (treble clef) is mostly empty, with the word *Unis.* written at the beginning and end. The fourth staff (treble clef) contains a few notes, marked *f.*. The fifth staff (bass clef) is mostly empty. The sixth staff (bass clef) contains a rhythmic pattern of eighth notes.

*Je le suis promptement  
Voyant son entreprise,  
Et j'arrive au moment  
Que, joyeux de sa prise,  
Il allait prudemment  
Visiter la valise.*

*Je me saisis du tout heureusement.*

## SCENE II<sup>e</sup>.

*Robert, Lahire.*

*Robert.*

*A cet affreux revers aurais-je du m'attendre?*

*Lahire.*

*Il ne s'agit plus de revers.*

*Robert.*

*Oh! fatale rencontre!*

*Lahire.*

*Il ne veut pas m'entendre.*

*Ah! Monseigneur, ...*

*Robert.*

*Quel cœur pervers!*

*Lahire.*

*Monseigneur, ... le cheval, ...*

*Robert.*

*L'aventure est affreuse!*

*Lahire.*

*Votre cheval, ...*

*Robert.*

*Je suis au désespoir.*

*Lahire.*

*Il ne tient qu'à vous de revoir*

*Cette monture glorieuse.*

*Robert.*

*Comment pouvais-je le prévoir?*

*Inhumaine Marton!*

*Lahire.*

*Cela vous plaît à dire:*

*Mais écoutez moi donc:*

*Robert apercevant Lahire.*

*C'est toi, c'est toi, Lahire?*

*Marton est jolie.*

*Lahire.*

*Où?*

*Robert.*

*Mais son cœur est cruel.*

Lahire.

Mais cela n'est pas naturel.  
Une Beauté ne semble naître  
Que pour rendre le monde heureux;  
Et la Nature, mon cher maître  
Ne pouvait rien imaginer de mieux.

Robert.

Quand tu sauras ma funeste aventure.  
Je vais mourir.

Lahire.

Je mourrai donc aussi.  
Je ne suis attaché qu'à vous dans la Nature,  
Si vous ne viviez plus, je m'ennuierois icy.

Robert.

Marton cause ma mort et satisfait sa haine.  
Pour chercher mon courrier; lorsque tu m'a-quitté,  
Ma malheureuse étoile, et me pousse et m'entraîne.

A le chercher par un autre côté;

Quand des gardes m'ont arrêté

Et m'ont conduit devant la Reine.

Lahire.

Comment! devant son Tribunal?

Robert.

Il est tout composé de Femmes.

Lahire.

Ah! la chose

Ne tournera donc pas si mal.

Vous pouvez gagner votre cause.

Le Sexe est indulgent,

Robert.

Mon crime est capital.

Notre valeur ne doit être occupée

Qu'à protéger la Vertu la Beauté;

C'est à l'ombre de notre épée,

Qu'elles trouvent leur sûreté.

Ici le Sexe est respecté,

Et lui ravir une faveur légère,

Un rien, contre sa volonté,

C'est une action téméraire,

Que l'on punit avec sévérité.

Marton m'a plu, mon cœur est tendre!

Je l'avouerai, ses appas m'ont tenté.

L'Amour m'a trop fait entreprendre

Contre un devoir que l'honneur a dicté;

Et devant cette Cour où l'on rend la Justice,

Qu'on nomme Cour d'Amour, l'inhumaine

Marton,

Qui s'est portée accusatrice,

M'assigne en réparation.

Lahire

Quel est le chatiment que la Sentence porte?

Robert.

La mort.

Lahire.

La mort! la reprimande est forte!

C'est votre faute aussi.

Robert.

Comment?

Lahire.

Votre transport

Était rempli d'un respect pitoyable;

Avec timidité vous vous rendiez coupable.

Il faut, en certains cas, avoir tout à fait tort.



ARIETTE.

Oboe. Solo. *Sans lenteur.*

Violons.

Robert. *Pour un baiser*

Basse de Violons.

*Faut-il perdre la vie? Marton est si jolie, Marton est si jo. =*

*= li. e. Qu'on devait m'excuser, qu'on devait m'excuser, m'excuser.*

*p.*

Qu'une beauté nous plaise, On croit ne s'expo-

*f.* *p.*

=ser .. qu'à mourir d'aise Pour un baiser. Qu'à mourir

d'aise, pour un baiser ..... pour un baiser Saut-il per... dre la

*vic? Marton est si jo lie, Marton est si jo. li. e qu'on devait m'excuser,*

*qu'on devait m'excuser, pour un baiser, pour un baiser.*

*Lahire.*

*Robert fierement.*

*S'il on vous traite ainsi, que fera-t-on de moi?*

*Non, non; je ne sçais point vivre honteusement.*

*Robert*

*Ma promesse n'est pas frivole :*

*La mort ne m'a jamais causé le moindre effroi;*

*Des fers m'enchaîneraient moins fort que mon serment,*

*Je l'ai toujours bravée, en Chevalier fidèle.*

*Je suis libre sur ma parole.*

*A la gloire, à l'honneur, aux Dames, à mon Roi.*

*Par une Sentence cruelle,*

*Lahire.*

*Marton poursuit la perte de mes jours:*

*Oui; mais vous risquez tout, si vous n'y manquez pas.*

*Si du moins je mourais en combattant pour elle,*

*Robert.*

*Je ne gémirais point d'en voir finir le cours.*

*Je sens que, malgré moi, je l'aimerai toujours.*

*Lahire.*

*Vous pouvez prendre un parti salutaire ;  
C'est de vous évader pour vous tirer d'affaire.*

*Il n'est qu'un seul moyen qui me ferait absoudre,  
Et me délivrerait de l'arrêt du trépas;  
C'est une question qu'on me donne à résoudre,  
Et qui me jette en un grand embarras.*

Lahire.  
Et quelle est-elle?  
Robert.

C'est de dire.

Ce qui séduit les Femmes en tout tems.  
Lahire.

C'est une question pour rire,  
Qui peut embarrasser tout au plus des enfans.

*Grasioso.* ARIETTE.

Oboe.

*Gay.*

Violons.

Violons

Alto.

Cors.

Basso.

The first system of music consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some dynamic markings like *p* and *p+*.

*Unis.*

*Lahire.*

*Ce qui séduit les Dames,*

The second system continues the musical notation with five staves. It includes the lyrics *Ce qui séduit les Dames,* written in a cursive hand. The music continues with similar note values and rests as the first system.

*pmf*

The third system consists of five staves of musical notation. It includes the lyrics *Ce qui gagne leurs ames; ce qui gagne leurs ames; c'est un gaillard de bon aloi, c'est un gail-* written in a cursive hand. The music continues with similar note values and rests.

*Ce qui gagne leurs ames; ce qui gagne leurs ames; c'est un gaillard de bon aloi, c'est un gail-*

The fourth system consists of five staves of musical notation, continuing the piece with similar note values and rests. The lyrics from the previous system are repeated at the beginning of this system.

= lard de bon aloi, c'est un gaillard de bon aloi, c'est moi, c'est

moi, c'est moi, Mon air d'al. le. gres. se A l'art d'em. pêcher : la tris =

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are the right-hand piano accompaniment. The fourth staff is the left-hand piano accompaniment, labeled "Basso". The fifth staff continues the vocal line.

=tesse d'approcher. Je brille, je brille en chantant la tendres.....

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are the right-hand piano accompaniment. The fourth staff is the left-hand piano accompaniment, labeled "Basso". The fifth staff continues the vocal line.

..... se; Je plais, j'amuse,

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings such as *f.* and *p.*

Musical staff labeled *Unis:*

Musical staff labeled *Basso*

Musical staff with notes and rests

Musical staff with notes and rests

*j'intéresse, Je plais, j'amuse, j'intéresse, Et je fais rire la sagesse;*

Musical staff with notes and rests

Musical staff with notes and rests

Musical staff with notes and rests

Musical staff labeled *Unis:*

Musical staff labeled *Basso*

Musical staff with notes and rests

Musical staff with notes and rests

*Quand elle est prête à se fâcher. Je plais, j'amuse, j'intéresse, j'intéresse,*

Musical staff with notes and rests



*p.*

*Unis:*

Et je fais rire la sagesse, quand elle est prête à se fâcher. Et je fais rire la Sa :

*p.*

*Unis.* *Unis:*

= gesse, quand elle est prête à se fâcher. Ce qui séduit les Dames, Ce qui ga =

3 4

gne leurs ames; Ce qui gagne leurs ames, c'est un gaillard de bon aloi, c'est un gail-

Unis.

Basso

lard de bon aloi, c'est un gaillard de bon a. loi, c'est un gaillard de bon aloi, C'est



*Robert.*

*Ta joie insulte à ma douleur extrême:  
Je sens, dans ma position,  
Qu'il n'appartient qu'aux femmes mêmes  
Déclaircir cette question.*

*Lahire.*

*Eh! bien consultez-les*

*Robert.*

*J'en ai consulté mille,  
Sans en être plus avancé.*

*L'une détruit ce que l'autre a pensé  
Elles ont leur Secret; c'est chose difficile  
Que de Sçavoir . . . .*

*Lahire.*

*Croyez-en mes Arrêts.*

*J'ai là dessus quelque lumière;  
Je connais leurs goûts à-peu-près,  
Depuis un tems je cours cette carrière:  
Chargez moi de vos intérêts.*

*P.<sup>erc</sup> Annonce.*

87

*En voilà justement qui m'ont l'air assez drôle: Elles ne comptent pas jouer ici le rôle.*  
*Pour les interroger, saisissons ces instans: D'Avocats consultants.*

*2<sup>e</sup> Annonce.*

Musical score for the 2nd announcement. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines for a male and female voice, both in G major. The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The music is in 6/8 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

*Voyez, Sire Robert; des mines si jolies  
 Sont les oracles du Destin;  
 Leur pouvoir vient de nos Folies.  
 Robert.  
 Je vais être plus incertain.*

*Lahire.  
 Mais avant de parler à ces Nymphes gentilles,  
 Un moment examinons-les.  
 On reconnaît toujours l'esprit des filles  
 Dans leurs amusemens Secrets.*

**SCENE III<sup>e</sup>**

*Lahire, Robert, Denise.*

*Entrée de Villageoises galantes qui dansent en rond, et avec la plus grande légèreté la ronde suivante.*

**RONDE.**

Musical score for the Ronde. It features five staves: Oboe, Violons (Violins), Cors (Horns), and Basso (Bass). The Oboe and Violons parts are marked 'Unis.' and play a melodic line in G major. The Cors and Basso parts provide harmonic support. The music is in 6/8 time and is characterized by a light, dance-like quality.

System 1 of a musical score. It consists of five staves. The top two staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The third staff is a vocal line with the word "Unis:" written in a cursive hand. The fourth and fifth staves are bass clefs. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various rests.

System 2 of a musical score, continuing from the first system. It also consists of five staves with the same instrumentation and key signature. The vocal line in the third staff contains the word "Unis:" twice. The musical notation continues with intricate rhythmic figures and rests.

System 3 of a musical score. The top two staves include a dynamic marking of "f." (forte) above a measure. The vocal line in the third staff contains the word "Unis:" twice. The system concludes with a double bar line. The musical notation remains consistent with the previous systems.

Lahire à son Maître, après  
que les Villageois ont dansé quelque tems ;  
Je vais leur parler ; laissez faire.

(Aux Villageois.)

Beautés que la douceur accompagne toujours,  
Votre pitié nous devient nécessaire ;  
Accordez à mon maître un juste et prompt secours,  
Ou bientôt il est mort.

Robert.

Hélas ! je desespere !

Denise.

Que demandez vous ?

Lahire.

Excusez ;

C'est un homme perdu si vous le refusez.

Denise.

Que faut-il faire afin de vous sauver la vie ?

Lahire.

Vous le pouvez sans contredit,  
Ce qu'on vous demande est écrit  
Sur votre physionomie ;

Vous connaissez les Dames, leur esprit,  
Leur caractère, leur génie,

Et vous sçavez quel point les flatte et les séduit.

Denise.

Mais, c'est selon leur Fantaisie.

Lahire.

Oui, mais il en est un, (ou l'on nous trompe fort,)

Sur lequel toutes sont d'accord.

Denise.

Nous aimer sans l'oser dire,

Sans prétendre, a des faveurs ;  
Chérir jusqu'à nos rigueurs,  
Etre heureuse de son martyre ;  
Respect, Amour, rien par de-là ;  
Voilà ce qui nous plaît.

Lahire.

Oui-dà ?

Robert.

Qu'en dis-tu, mon ami Lahire ?

Lahire en secouant la tête.

Ce n'est pas tout à fait cela.

(Aux Villageois.)

Vous pourriez un peu mieux... un peu mieux  
nous instruire.

(La Ronde recommence, et toutes les Villageois,  
sans répondre, passent devant Lahire et Robert.  
Lahire veut arrêter une des Villageois qui lui  
donne un soufflet. Les Villageois, en se retirant,  
laissent voir à leur place une petite vieille rustinée  
qui s'avance vers Robert.)

Lahire.

L'affaire ne prend pas une bonne tournure ;

Mais je vais suivre l'aventure.

(Il sort.)

## SCÈNE IV<sup>e</sup>

La Vieille, Robert.

La Vieille.

Beau Chevalier, quoi ! vous perdez courage !

Faut-il être plaintif et faible à ce point là ?

Cela ne convient pas, vous avez tort, on a...

Bien des ressources à votre âge.

Robert.

Ma bonne mère, hélas ! si vous sçaviez.....

La Vieille.

Oh ! je sçais tout sans que vous le disiez.

J'aime à sçavoir chaque mystère :

Quand on est vieille, on n'a rien de meilleur  
à faire.

A parler des Amans j'occupe mon loisir,  
Non pour les censurer, ni leur porter envie ;  
Mais pour semer des fleurs sur l'hyver de ma vie,  
Et pour le réchauffer aux rayons du plaisir.

Robert.

De mon malheureux sort, vous êtes donc ins-  
= truite ?

La Vieille.

Je n'y pense qu'avec effroi :

Cela peut cependant ne point avoir de suite ;  
Vous le pouvez.

Robert.

Comment me soustraire à la loi ?

La Vieille.

Tout dépend de la conduite,  
Que vous tiendrez avec moi.

Robert.

Pouvez vous soupçonner qu'elle soit équivoque ?  
Dissipez mes périls, je vous consacrerai  
Tous mes jours que je vous devrai ;  
Mon cœur à chaque instant en chérira l'époque.

La Vieille.

Hélas ! je n'en répondrais pas ;  
Je ne reconnais plus les hommes.

Ah ! mon enfant, dans le siècle on nous sommes  
Les jeunes gens sont bien ingrats !

ARIETTE.

Andante.

Violons.

Violons Unis.

Basson.

La Vieille.

Basso.

C'est une misère que nos jeunes gens !



*Unis:*

*L'âge dégréne... re; Ah! le pauvre tems! le pauvre tems! le pauvre tems! le*

*pauvre tems! Quand j'étais dans ma jeunesse, Que les Amans Etaient charmans!*

*Qu'ils avaient de poli.tesse! Il etaient ardens, ardens, pressans, pres =*

*sans. Ah! ah! on n'en voit plus de cette espee, on n'en voit plus de si galans.*

*Ah! le pauvre tems! le pauvre tems! le pauvre tems! Chacun disait: ah! quelle est*

*belle! Et me jurait amour Si. de. le. A présent, eh! bien, eh! bien!... On...*

*f.* *p.* *f.*

*Unis* *Unis*

*Basso* *Basso*

ne me dit plus rien, rien, rien, Il n'est plus d'amour sincere, Il n'est

*Unis*

*Basso*

*f.*

plus de cœurs constans: L'âge dé.gé.ne... re; Ah! le pauvre temps! le



Ah! ah! ah! ah! sur mes vieux ans, Quel pauvre tems! quel pauvre

tems! quel pauvre tems!

Robert.

Je blâme leur légèreté,  
Et sur tout leur ingratitude.

La Vieille.

Hon! la reconnaissance est une qualité  
Dont on n'a pas aisément l'habitude.

Robert.

Depuis vingt ans j'en ai fait mon étude;  
Vous en rendre certaine est tout ce que je veux.

La Vieille.

Moi, je ne demande pas mieux.  
Vous semblez né pour attendre nos ames  
Et j'aurois du regret qu'un Chevalier si preux  
Mourût de mort forcée, avant que d'être vieux  
Fautè de bien sçavoir ce qui séduit les Dames.

Robert.

Vous vous en souvenez?

La Vieille.

Où, soyez en repos.

Beau Chevalier, vous pouvez croire  
Qu'il est certains pous capitaux,  
Dont les femmes jamais ne perdent la mémoire.

Robert.

De grace, et sans perdre un instant,  
Découvrez-moi ce secret important.

La Vieille.

Je veux mes sûretés

Robert.

Vous serez obéie.

La Vieille.

Engagez-vous par un Serment sacré,  
A former, à tenter à finir à mon gré  
L'entreprise la plus hardie.

Robert.

Madame, vous piquez mon intrépidité.

Quelque péril qui m'environne,  
Et quelque monstre qui m'etonne,  
Je vaincrai la difficulté.

Prenez mon gant; voilà le gage  
Que nous donnons pour nous lier,  
(Il donne son gant a la Vieille.)

Et pour vous assurer encore d'avantage

J'en jure Soi de Chevalier.

(Il tire son épée, et la remet dans le fourreau,  
après avoir fait le serment.)

La Vieille.

Je suis contente; allons au Tribunal de Berthe.

Fameux guerrier, prenez-moi par la main.

Je me fais un plaisir d'empêcher votre perte;  
Je vous révélerai le secret en chemin.

## DUO

La Vieille, Robert.

Oboe.

Violini.

Alto.

Basso.

*p. Oboe Solo.*

*p. 97*

*Oboe Solo*

*Basso.*

*La Vieille.*

*Robert.*

*Un prix bien doux, un prix bien doux.*

*Que voulez-vous? que voulez vous?*

*Quel est ce*

*Basso*

*Mon fils, mon fils.....*

*Un prix bien doux. bien doux.*

*prix?*

*Que voulez-vous?*

*Or. donnez.*

*Basso*

*Devinez, Devinez.*

*or. don. nez*      *Ma reconnaissance vous répond re'*

This system contains the first system of music. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a bass line labeled 'Basso' and a treble line. The lyrics are 'Devinez, Devinez.' followed by 'or. don. nez' and 'Ma reconnaissance vous répond re'.

*Basso.*

*Et mon assistance vient à bout, à bout de tout.*

*Unis.*

*pond de tout.*      *Sachons d'avance.*

This system contains the second system of music. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a bass line labeled 'Basso.' and a treble line. The lyrics are 'Et mon assistance vient à bout, à bout de tout.' followed by 'Unis.' and 'pond de tout.' and 'Sachons d'avance.'



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line. The second staff is a vocal line with the instruction *Unis.* The third staff is a vocal line with the instruction *Basso.* The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The lyrics for this system are:

Vous le sçavez  
 la récompense, la récompense que vous desirez.      Ordonnez, ordon

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with the instruction *p.* The second staff is a vocal line with the instruction *Unis.* The third staff is a vocal line with the instruction *Unis.* The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The lyrics for this system are:

Venez venez.      Un prix bien doux.      Mon fils, mon  
 nez,      Que voulez-vous?      Quel est ce prix?

*p.*  
1.<sup>o</sup> Oboe. 2.<sup>o</sup> Oboe.

*Unis:*

*Basso.*

*Fils.... Venez, venez, venez venez Ayez es-pe. =*  
*Ordonnez, ordonnez. Mais sçachons d'avance*

*Basso.*

*=rence, Prenez patience Venez ve =*  
*qu'elle ré.com.pense, qu'elle ré.compense. vous desirez*

*Basso*

*=nez, venez, venez ayez es-perance, Vous le sçaurez, Prenez pa-ti-ence,*  
*Quelle recompence, vous desirez, quelle recompence,*

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part is written in treble and bass clefs. The lyrics are written in French and are placed between the piano staves.

*Unis:*

*Basso*

*Vous le sçaurez, Mon cher enfant, mon cher enfant, vous le sçaurez, Mon cher enfant, mon cher en-*  
*vous desirez, que vous desirez*

This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part is written in treble and bass clefs. The lyrics are written in French and are placed between the piano staves. The word "Unis:" is written above the piano staff.

*f.*

*Unis.*

*Basso*

*=fant vous le sçaurez, vous le sçaurez.*

*que vous desirez, que vous desirez.*

*Unis.*

*Unis.*

*Basso.*

*Fin du Second Acte.*

# ACTE TROISIEME.

*Le Théâtre représente la grande salle où se tient la Cour d'Amour et de Beauté. La Reine Berthe se place sur son Tribunal. Les vieilles Dames du Conseil occupent les premiers rangs, et les jeunes vont s'asseoir sur des bancs inferieurs.*

## SCENE PREMIERE.

*Berthe, L'avocate Generale,  
Les Conseilleres, L'Huissiere.*

### MARCHE.

The musical score is arranged in six staves, grouped by instrument families. The top two staves are for Oboes, the middle two for Violons, and the bottom two for Bassons. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/7. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'Unis.' and '+'.

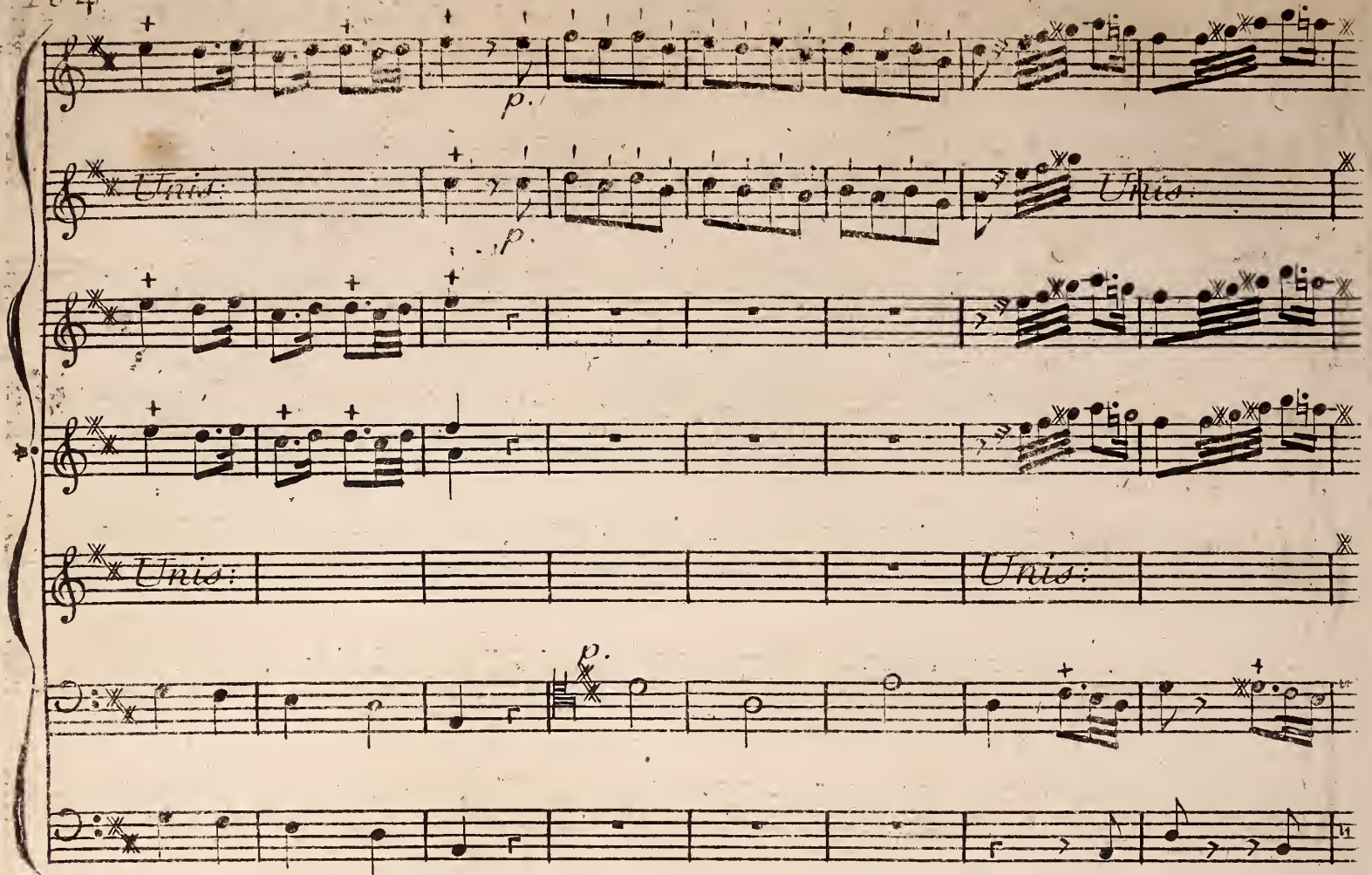
Oboes

Violons

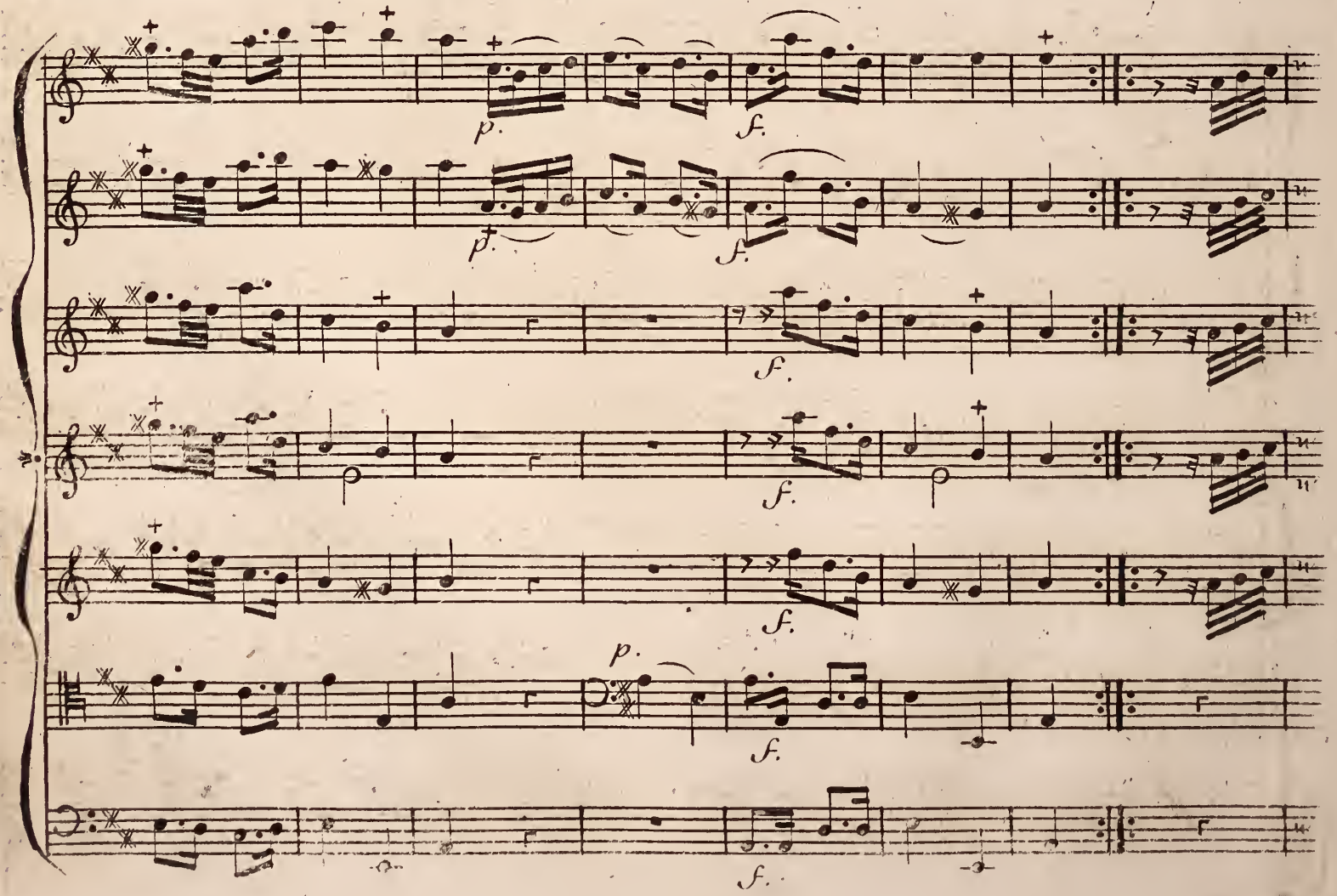
Violons.

Bassons.

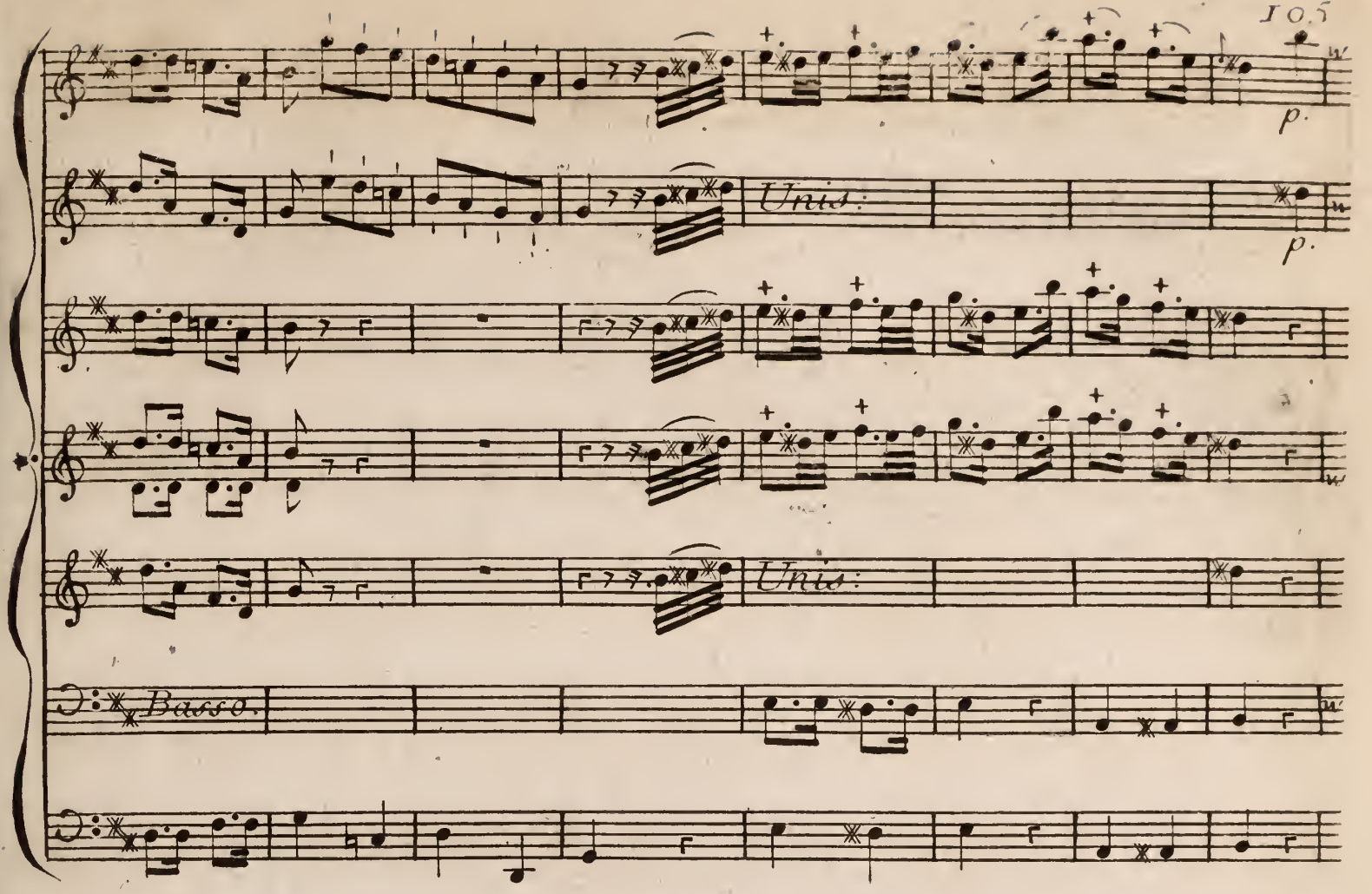
Basso.



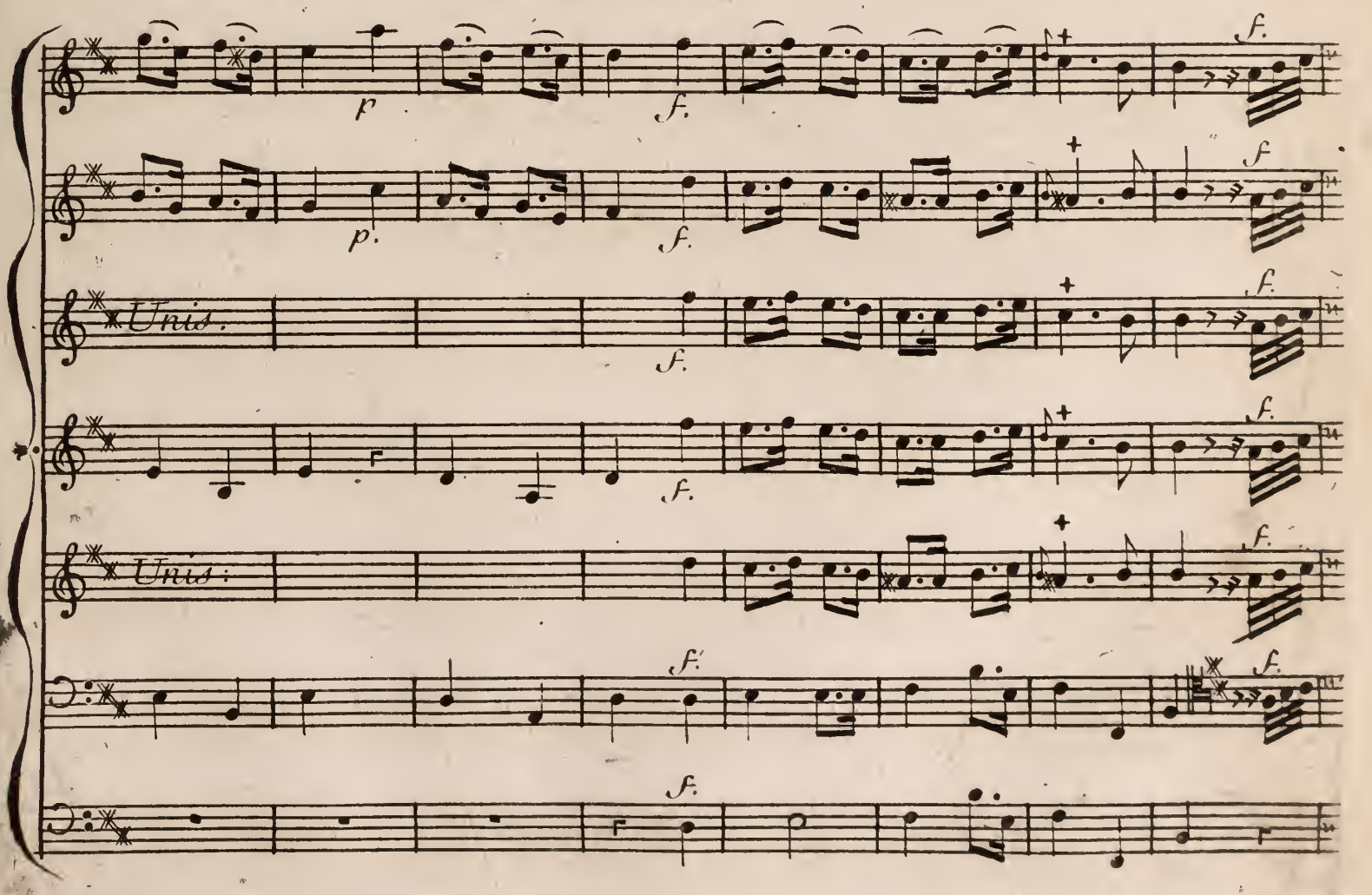
Musical score system 1, consisting of six staves. The top five staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. The first staff has a *p.* dynamic marking. The second and fifth staves are marked *Unis:*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.



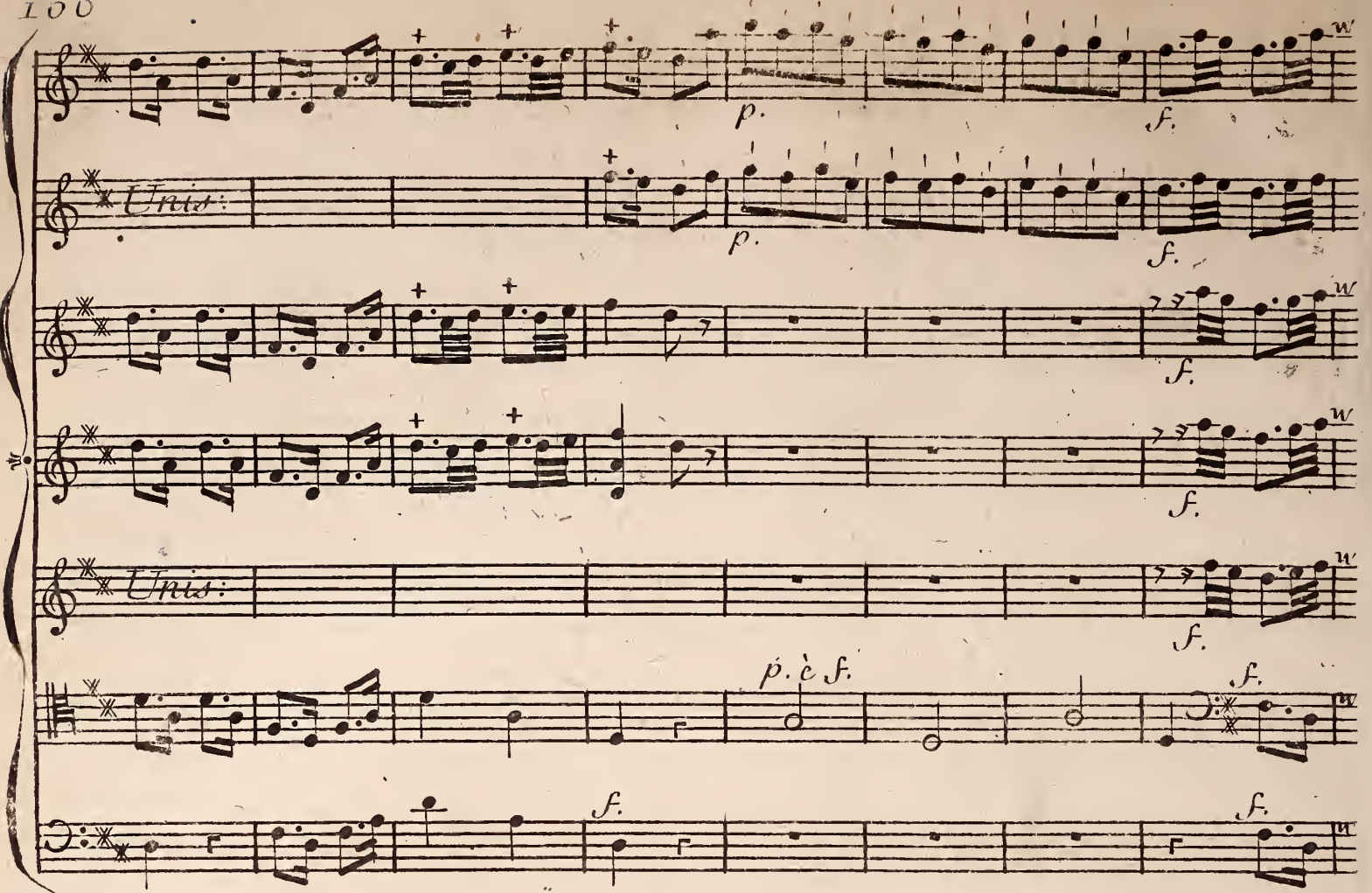
Musical score system 2, consisting of six staves. The top five staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *p.* and *f.*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top six staves are grouped by a brace on the left. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains complex rhythmic patterns with many beamed notes and accents. The second staff is also in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with the word "Unis:" written above it. The third and fourth staves are in treble clef with a key signature of one sharp and contain similar patterns. The fifth staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with the word "Unis:" written above it. The sixth and seventh staves are in bass clef with a key signature of one sharp and contain simpler rhythmic patterns. The word "Basso" is written above the sixth staff. Dynamics include "p." (piano) at the end of the first and second staves.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top six staves are grouped by a brace on the left. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains complex rhythmic patterns with many beamed notes and accents, with dynamics "p." and "f." (forte) indicated. The second staff is also in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with dynamics "p." and "f." indicated. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with the word "Unis:" written above it and dynamics "f." indicated. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with dynamics "f." indicated. The fifth staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains similar patterns, with the word "Unis:" written above it and dynamics "f." indicated. The sixth and seventh staves are in bass clef with a key signature of one sharp and contain simpler rhythmic patterns, with dynamics "f." indicated. Dynamics include "p." and "f." throughout the system.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various rhythmic values and dynamics, including *p.* and *f.*. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, labeled *Unis:*. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of one sharp and a common time signature, containing melodic lines with dynamics *f.*. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, labeled *Unis:*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *p. e. f.* and *f.*. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *f.*.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *p.*, *f.*, and *p.*. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, labeled *Unis:*, containing a melodic line with dynamics *p.*, *f.*, and *p.*. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of one sharp and a common time signature, containing melodic lines with dynamics *f.* and *p.*. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *f.* and *p.*. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, labeled *Unis:*. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *f.* and *p.*. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamics *f.* and *p.*.



Berthe à l'Avocate Générale.

Avocate, parlez et remplissez l'emploi  
Qui vous donne le droit de haranguer pour moi.

L'Avocate aux vieilles.

O vous qui de tendresse avez fait votre cours,  
Vous dont l'âge et l'expérience  
Vous donnerent la connaissance,

Des ruses des Amans, et de tous leurs détours,

Secourez-nous de vos lumières :

Dans cette Cour d'un auguste appareil,

Que vos places soient les premières;

Présidez a notre Conseil.

(Elles se placent à côté de la Reine.)

(Aux jeunes.)

Et vous que les Graces ont faites

Pour plaire et briller sans atours,

Jeunes, gentilles Bachelettes,

Dans le doux Conseil des Amours

A votre Tribunal affable.

Que l'indulgence trouve accès :  
A la Cour d'Amour, tout procès  
Doit se juger a l'amiable

(Elles se placent aussi.)

Premiere Vieille.

C'est en vain qu'un plaideur rusé,  
Près de nous voudrait se produire

Seconde Vieille.

Malheur à l'homme, assez osé.

Qui tenterait de nous séduire

Berthe.

Maintenant procedons à rendre nos Arrêts;

Interprétons la lettre, apprécions les gloses,

Et sans prévention pesons les intérêts.

Que l'Huissiere appelle les causes.

L'Huissiere.

Licidas demandeur,

Philinte, défendeur.

SCENE II.<sup>e</sup>

Licidas, Philinte.

Violons.

Alto.

Basso.

Andantino.

Licidas.

Philinte.

Annette reçoit mes

Unis: *Basso*

vœux. De ma couronne Elle a paré sa tête.

Annette est ma conquête. Et les fleurs de la

*Basso.*

J'ai sa couronne, Qui de nous

sienne ont tissé mes cheveux. Elle porte la notre, Qui de nous

*Basso.*

*deux est plus heureux, est plus heureux? Elle porte la nôtre.*

*deux est plus heureux, est plus heureux? J'ai sa couronne, j'ai sa couronne.*

*Basso.*

*Qui de nous deux est plus heureux, est plus heureux? Berthe.*

*Qui de nous deux est plus heureux, est plus heureux? Tous les deux, et ni l'un ni l'autre.*

110. Oboe p.

Musical notation for Oboe p. and Unis. staves. The Oboe p. staff is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The Unis. staff is empty.

Musical notation for Basso staff. The staff is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#).

All.<sup>o</sup>

Musical notation for piano accompaniment. The right hand is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The left hand is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#).

= tre. Quittez Annette, elle est coquette: Suivant nos loix on doit la condamner;

Musical notation for Unis con Violini, Basso, and piano accompaniment. The Unis con Violini staff is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The Basso staff is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#).

f.

Une Sil let te Sage et dis crette ne doit jamais recevoir ni donner, ja =

Musical notation for piano accompaniment. The right hand is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The left hand is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#).

*Unis:*

*Unis:*

*Bas:*

=mais, jamais, ne doit jamais recevoir ni donner.

*L'Huissiere.*

*Lisette complainante au sujet de Lucas;  
Thérèse contre Blaise, et pour le même cas.*

### SCENE III<sup>e</sup>

*Thérèse, Lisette.*

*Flutes.*

*Amoroso.*

*Violons.*

*Violons.*

*Basso.*

*Lisette.*

*Therese.*

*Un loup, le soir, dans la prairie, Prit ma brebis la plus ché-*

*Unis: Unis:*

*-rie, Et malgré mes cris l'emporta; C'est que Blaise n'était pas là. C'est que*

*Mineur.*

*Blaise n'était pas là.*

*Mon troupeau paissait dans la plaine: Nous étions près d'une fon-*

*Mineur.*

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It features a vocal line on the top staff and piano accompaniment on the bottom four staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are written in French. The word 'Mineur.' appears twice, once above the second staff and once below the sixth staff.

*-taine; Un de mes agneaux y tomba: Je n'en vis rien, Lucas était là, Lucas était*

Detailed description: This system contains the remaining staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are written in French. The key signature remains one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

Comment me dé.fen.dre seu.let.te?

Quand je le vois je suis distraitte. C'est sa

Majeur.

Unis:

Il a grand tort; il était là, il était là. C'est sa

Faute il n'était pas là.

Il a grand Majeur.



*Unis:*

*Faute, c'est sa faute, il n'était pas là, il n'était pas là. Il n'était pas*

*tort, il a grand tort il était là, il était là, il était là,*

*Gravem.<sup>t</sup>*

*Unis:*

*là, il n'était pas là. Berthe. Andante.*

*il était là, la. Pour que Lisette sois moins distraite, sans diffé-*

*Gravem.<sup>t</sup>*

This system contains five staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a vocal line with the word *Unis.* written above it. The fourth staff is a piano accompaniment line with the word *Basso* written above it. The fifth staff is a vocal line with the lyrics *= rer quelle épouse Lucas. Pour fixer Blaise près de Thérèse, Nous ordon=* written below it.

This system contains five staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is a vocal line with the word *Unis:* written above it. The fourth staff is a piano accompaniment line with the word *Basso* written above it. The fifth staff is a vocal line with the lyrics *= nous qu'il ne l'épouse pas.* written below it.

# SCENE IV<sup>e</sup>

Robert, L'Huissiere, Berthe, Les  
Conseillers, Les Acteurs précédens

L'Huissiere.

Robert accusé par Marton.

Berthe.

Son sort me fait pitié.

Une des Conseillers.

J'en ai l'ame saisie.

Une autre Conseillere.

J'aime sa physionomie.

Une autre Conseillere. <sup>II 7,</sup>

Il mérite sa grace, étant si beau garçon.

Berthe.

Approchez, Chevalier, votre air noble et modeste

Me fait gémir sur la nécessité

Qui m'a dicté

Une Sentence si funeste;

Il n'est qu'un seul moyen d'éviter votre Arrêt.

Chevalier pouvez-vous résoudre

La question qui va vous perdre ou vous absoudre?

En un mot avez-vous trouvé ce qui nous plaît?

## ARIETTE.

Oboe. *Gratioso.*

Violons.

Violons.

Basso.

Robert.

*Unis:*

Ce qui plaît à toutes les Dames, N'est pas facile à définir. Il faut

This system contains the first system of music. It features a vocal line in the upper part and piano accompaniment in the lower part. The piano part is divided into two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of two flats. The word "Unis:" is written above the piano accompaniment. The lyrics below the piano part are: " = drait pénétrer leurs ames; Et comment, y parvenir? A chaque instant leur

This system contains the second system of music. It features a vocal line in the upper part and piano accompaniment in the lower part. The piano part is divided into two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of two flats. The word "Basso" is written above the piano accompaniment. The lyrics below the piano part are: " goût va ric: Un seul point flatte leur envie, Un point qui doit les réunir;

Oboe *p.<sup>mo</sup>*

Oboe *J.do*

Violons.

Violons.

*Gracioso*

*Je vais le dire: Je vais le di...re: Plai.re, char =*

*p.<sup>mo</sup>*

*Unis:*

*=mer, charmer, s'eduire, Est un bonheur dans leur prin =*

*p. mo*

*Unis:*

*tems; Mais gouverner, a. voir l'empire, Est leur plaisir,*

*Unis:*

*est leur plaisir dans tous les tems.*

*Allegro + Chœur.*

Oboes.

Musical staff for Oboes, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as '+' and 'f'.

Violons.

Musical staff for Violons (top), featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings.

Violons.

Musical staff for Violons (bottom), featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The word "Unis:" is written at the end of the staff.

Alto.

Musical staff for Alto, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests. The words "Col Basso." are written at the beginning of the staff.

Berthe.

Musical staff for Berthe, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

Et

Musical staff for Et, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

Sa

Musical staff for Sa, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

Suite.

Musical staff for Suite, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

Basso.

Musical staff for Basso (top), featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The word "Allegro" is written at the beginning of the staff.

A group of four musical staves for piano accompaniment, featuring treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as 'p'.

Musical staff for Basso (bottom), featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

Musical staff for vocal line, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes a whole note and rests.

*Il tri. om. phe, Il tri. om . . . . .*

A group of four musical staves at the bottom of the page, featuring treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings.

This system contains the first system of music. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of two flats and a bass clef with a key signature of two flats. The vocal line is written in a single staff with a key signature of two flats.

= ... phe: qu'il soit absous; *L'Amour, l'Amour, l'Amour* le re =

This system contains the second system of music. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of two flats and a bass clef with a key signature of two flats. The vocal line is written in a single staff with a key signature of two flats.

*Unis.*

*Basso.*

serve pour nous, *l'amour l'amour* le reserve pour nous. *Il tri. =*  
*Il tri. =*  
*Il tri. =*



The first system of music consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. There are some markings above the staves, including a '+' sign and a 'w' at the end of the first staff.

*Basso.*

= omphe: Il tri..om ..... phe: qu'il soit ab =

= omphe: Il tri..om ..... phe: qu'il soit ab =

= omphe: Il tri...om..... phe: qu'il soit ab =

The second system contains five staves. The top staff is in bass clef and contains the lyrics. The bottom four staves are in treble clef. The lyrics are repeated on three staves. There are '+' signs above the first two staves and 'w' marks at the end of the lines.

The third system consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns and beamed notes. There are 'w' marks at the end of the first and second staves.

*Basso* ..... *Basso.*

= sous; l'Amour, l'Amour, l'Amour le ré-serve, l'Amour le ré =

= sous; l'Amour, l'Amour, l'Amour le ré-serve l'Amour le ré =

= sous; l'Amour, l'Amour, l'Amour le ré-serve l'Amour le ré =

The fourth system contains five staves. The top staff is in bass clef and contains the lyrics. The bottom four staves are in treble clef. The lyrics are repeated on three staves. There are 'w' marks at the end of the lines.

Unis:

Basso.

= serve, le ré-ser-ve pour nous. Il tri-om-phe, il tri =

= serve, le ré-ser-ve pour nous. it tri =

serve, le ré-ser-ve pour nous.

Unis:

Basso

= omphes: L'Amour, L'Amour le ré-ser-ve pour nous; L'Amour,

omphe L'Amour, L'Amour le ré-ser-ve pour nous; L'Amour,

L'Amour L'Amour le ré-ser-ve pour nous; L'Amour

*Unis.*

*Basso.*

*L'Amour le ré-serve le serve pour nous.*

*L'Amour le ré-serve le serve pour nous.*

*L'Amour le ré-serve le serve pour nous.*

*L'Avocate.*

*Nouvel Œdipe, dans ce jour,  
Votre esprit pénétrant vous a sauvé la vie.*

*Berthe.*

*Modèle glorieux de la Chevalerie ;*

*Soyez l'ornement de ma Cour.*

*Robert.*

*Avec ma liberté je reprends mon armure ;*

*J'emploierai l'un et l'autre à servir votre État.*

*C'est par des actions d'éclat*

*Que, de mon zèle ardent, je veux vous ren-*

*=dre sûr.*

**SCENE V<sup>e</sup>**

*La Vieille, Les Acteurs précédens*

*Con Sordini.*

Violons. *Andante*

Violons.

Alto. *Basso*

La Vieille.

Basso. *f.*

*Tout doucement, plus lente =*

*Unis:*

*= ment: plus lentement. mon cher enfant, vous êtes triomphant, vous êtes triom =*

*Unis:*

*= phant j'en ai toute la gloire; et vous devez, si vous avez bonne memoie =*

*Basso.*

= re, et vous devez, Beau Chevalier, Beau Chevalier, m'en bien payer, m'en bien payer,

*Unis:*

*Basso:*

m'en bien payer. Oyez, ayez, ayez remembrance. Sans vous fâcher, sans v<sup>s</sup> fâ-

*Unis:*

*Basso.*

= cher, je viens chercher ma récompense, je viens chercher ma récompense. Oyez, a =

*Violon*

*Violon*

*Basson*

*Basse*

*Flutes*

*Violon*

*Basson*

*Basse*

*Jeune sse est une excuse; on doit tout oublier.*

*Robert.*

*Que ne vous dois-je pas, ma bonne et chère amie.*

*Berthe.*

*Apprenez moy par quel moyen*

*Elle a pu, du péril, garantir votre vie?*

*La Vieille.*

*Je vais vous dire tout, et sans supercherie;*

*J'aime à parler, c'est tout mon bien.*

*Quand j'ai sçu l'affreuse disgrâce,*

*Qui de ce Chevalier causait le désespoir*

*Je men suis approcher exprès pour le mieux voir.*

*C'est le profit de ceux dont la vue est trop basse.*

*Mon ame fut toujours facile à s'émouvoir :*

*Son trouble, son air doux, et son gentil langage*

*Mont fait sentir que ce serait dommage*

*De laisser mourir sans secours*

*Un beau Chevalier dont les jours*

*Pour ceux d'autrui seraient un avantage.*

*Jurant de déférer à ce qu'il me plairait,*

*(Serment de Chevalier ne peut être frivole:)*

*Il a tiré de moi notre secret,*

*Et je viens le sommer ici de sa parole.*

*Berthe.*

*Qu'avez-vous à répondre à ce beau Plaidoyer?*

*Parlez, illustre Chevalier.*

*Robert.*

*La Vieille, en cet instant, vient de dire à la lettre*

*L'exacte et simple vérité*

*Quand je Sçaurai quelle est sa volonté,*

*Ma gloire et mon devoir seront de m'y soumettre.*

*La Vieille.*

*Et bien donc! rejouissez vous,*

*Mon doux ami vous serez mon époux.*

*Robert.*

*Quelle horreur!*

*La Vieille.*

*Cette épithalame.*

*N'est pas fade; mais vous verrez*

*Qui avec le tems vous m'aimerez*

*Prenez donc par la main votre petite femme.*

*Robert.*

*Sur cet affreux objet jeter un seul regard!*

*Ah! j'aime mieux subir ma première sentence.*

*Berthe.*

*Bonne mere, a vos droits la Cour ayant égard,*

*Vous adjuge la récréance.*

*Robert, en sortant.*

*O Ciel! a quel malheur me trouvai-je réduit!*

*La Vieille, en le suivant.*

*Tu n'échapperas pas: va, ta Vieille te suit.*

*Berthe.*

*C'en est assez; terminons la séance,*

*Et de nos Provençaux que la Fête commence.*

## DIVERTISSEMENT

### Des Provençaux

*Pendant le Divertissement on voit Robert qui tra-  
=verse le Théâtre comme un homme trouble. Un groupe  
de jeunes Filles l'entoure pour le dérober aux yeux,  
de la Vieille qui paraît en même tems. La Vieille in-  
=terrompt la Fête par la Romance, qui suit.*

*yez, ayez reminiscence. Beau Chevalier sans vous fâcher je viens chercher*

*ma récompense, je viens chercher ma récompense, je viens chercher ma récompense.*

*L'Avocate.*

*Comment donc! que vient nous conter*

*Cette figure surannée?*

*Robert à l'Avocate*

*Gardez-vous de la maltraiter.*

*(A la Reine.)*

*Grande Reine, elle seule a fait ma destinée.*

*La Vieille.*

*Oui, par mes soins, l'affaire est terminée.*

*L'Avocate.*

*On ne voit point ici Marton;*

*On lui doit réparation;*

*La Vieille.*

*Oh! Marton! Marton est contente.*

*J'ai son désistement, sa procuration;*

*Et c'est moi qui la représente.*

*L'Huissière.*

*Paix là; faites attention.*

*La Vieille.*

*Un premier mouvement se passe.*

*Marton, en l'accusant, voulait qu'on lui fit grace.*

*Qui ne la ferait point à ce preux Chevalier?*



This page of musical notation consists of 12 staves, organized into three systems of four staves each. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as *f* and *7*. The music is written in a style characteristic of 19th-century manuscript notation, with some staves featuring complex rhythmic patterns and slurs. The page is numbered 131 in the top right corner.

This page contains a handwritten musical score for guitar, consisting of 12 staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and guitar-specific symbols such as '7' for fretting and 'X' for natural harmonics. The score is organized into systems, with the first system containing five staves and the second system containing seven staves. The piece concludes with a double bar line and repeat dots. The text 'au 1 Tembourin Majeur' is written in cursive below the sixth and tenth staves.

*au 1 Tembourin Majeur*

*au 1 Tembourin Majeur*

*Naivement*

1<sup>e</sup> et 2<sup>m</sup>  
Violon

Musical notation for Violin 1 and 2, first system. Treble clef, 6/8 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

Lavez-vous vû mon bien ai-mé, Il a ra-vy mon a-me, mon tendre cœur s'est  
 Lavez-vous vû mon bien ai-mé, Il a ra-vy mon a-me, mon tendre cœur s'est  
 Lavez-vous vû mon bien ai-mé, Il a ra-vy mon a-me, mon tendre cœur s'est

Basson

Musical notation for Bassoon, first system. Bass clef, 6/8 time signature. The accompaniment consists of quarter and eighth notes.

Basses

Musical notation for Basses, first system. Bass clef, 6/8 time signature. The accompaniment consists of quarter and eighth notes.

Musical notation for Violin 1 and 2, second system. Treble clef, 6/8 time signature. The melody continues with some accidentals.

rani-mé, D'amour je sens la flam-me, gentils ob-jets charmants et doux, Il  
 rani-mé, D'amour je sens la flam-me, Est-il i cy? mon Seul sou-cy, est-  
 rani-mé, D'amour je sens la flam-me, Pourquoi ris et ces mé-pris? Eh

Musical notation for Bassoon, second system. Bass clef, 6/8 time signature.

Musical notation for Basses, second system. Bass clef, 6/8 time signature.

Musical notation for Violin 1 and 2, third system. Treble clef, 6/8 time signature.

est peut-être par my vous Rendez le moy, Il a ma foy, C'est moy qui suis sa sèm  
 -il i-cy mentel a-my? Si vous l'oyez, si le ve-yez, vous en au-rez en-vi  
 bien! eh bien! ce n'est pas bien: Mais j'ai l'es-poir de le re-voir c'est ce qui me conse-

Musical notation for Bassoon, third system. Bass clef, 6/8 time signature.

Musical notation for Basses, third system. Bass clef, 6/8 time signature.

Musical notation for Violin 1 and 2, fourth system. Treble clef, 6/8 time signature. The system ends with a key signature change to major.

-me. Rendez le moy, il a ma foy. Je suis sa noble Da-me, Sans doute  
 e! Helas! he-las! ne m'ôtez pas le bonheur de ma vi-e Dans ses re  
 le. Qui je m'en vais, Il est trahi, il tendra sa pa-re-le

Musical notation for Bassoon, fourth system. Bass clef, 6/8 time signature. The system ends with a key signature change to major.

Musical notation for Basses, fourth system. Bass clef, 6/8 time signature. The system ends with a key signature change to major.

*Majeur*

*vous le charme-rez; mais, toutes tant que vous se-rez, vous ne scau-rez, vous ne pou-  
gard est la va-leur, Et sur ses levres la Can-deur, fleur du matin est sur Son-*

*rez, l'aimer, l'ai-mer d'amou-rex - trême; Et tout ain-si que je l'ai-me;  
teint, Et dans son cœur est l'honneur même; C'est aussi vrai que je l'ai-me;*

*Flute*

*Vivement*

*Violon*

*Basse*

The musical score consists of several systems. The top system features a vocal line with lyrics and two bass accompaniment staves. The second system continues the vocal line with lyrics and two bass accompaniment staves. The third system introduces instrumental parts: Flute, Violon, and Basse, all in 2/4 time. The Flute part is marked 'Vivement'. The bottom two systems continue the instrumental accompaniment for Flute, Violon, and Basse.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and performance markings such as asterisks and plus signs.

Second system of musical notation, including treble and bass staves with notes and a 'Fin' marking at the end of the system.

*Violon*

Musical notation for the Violon part, beginning with a treble clef and a 2/4 time signature.

*Basse*

Musical notation for the Basse part, starting with a bass clef and a 2/4 time signature.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes and performance markings.

Fourth system of musical notation, including treble and bass staves with notes and performance markings.

*2 Violon*

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes and performance markings.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and some slurs. A '+' sign is placed above the staff near the beginning. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with several slurs and some notes marked with an asterisk (\*). The lower staff includes chordal accompaniment, with several chords labeled with the letter 'F'.

The third system shows the continuation of the musical piece. The upper staff has a melodic line ending with a fermata. The lower staff provides a simple harmonic accompaniment, also ending with a fermata.

The fourth system introduces a new section. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 2/4. It contains a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with eighth notes and some rests.

The fifth system continues the 2/4 section. The upper staff has a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff provides a bass line with eighth notes and rests, maintaining the harmonic structure.

This page of handwritten musical notation, numbered 137, contains six systems of music. Each system consists of a treble staff and a bass staff, both with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is dense and includes various rhythmic and melodic elements:

- System 1:** The treble staff begins with a treble clef, a sharp sign, and a common time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a section of sixteenth-note chords. The bass staff starts with a bass clef, a sharp sign, and a common time signature, containing a bass line with a '7' (likely a barre) and a section of sixteenth-note chords. A dynamic marking 'F' is present above the first measure.
- System 2:** The treble staff continues with a melodic line, including a '+' sign above a measure. The bass staff features a bass line with multiple '7' markings and a section of sixteenth-note chords.
- System 3:** The treble staff shows a melodic line with '+' signs above several measures. The bass staff continues with a bass line and sixteenth-note chords.
- System 4:** The treble staff has a melodic line with '+' signs. The bass staff has a bass line with '7' markings and sixteenth-note chords.
- System 5:** The treble staff features a melodic line with '+' signs. The bass staff has a bass line with '7' markings and sixteenth-note chords.
- System 6:** The treble staff concludes with a melodic line and a final section of sixteenth-note chords. The bass staff has a bass line with '7' markings and sixteenth-note chords. Both staves end with a double bar line and a fermata symbol.

## ACTE IV

*Le Theatre represente l'intérieur d'une pauvre chaumière: on voit, d'un côté une vieille table à demi rompue; quelques escabeaux délabrés, & dans le fond un grabat ( ) entouré d'une mauvaise courtine ( ' )*

## SCENE I

ROBERT LAHIRE

*Robert est au bout de la table, la tête appuyée sur ses deux mains.*

LA HIRE

*Cette maison n'est ni riche ni vaste  
Et notre Vieille ne doit pas  
Redouter le soupçon de donner dans le faste*

ROBERT

*Quelle est ma destinée ! hélas !*

LA HIRE

*Je ne vous trouve point à plaindre.  
N'êtes vous pas heureux ayant eu tout à craindre ?  
Allons, montrez un esprit fort :  
Beaucoup de jeunes gens envieraient votre sort.  
Pour qui n'a rien, une chaumière  
Devient la demeure d'un Roi ;  
Une lampe est un lustre éclatant de lumière,  
Ne trouve pas qui veut des vieilles.*

ROBERT

*Eh ! pourquoi  
Combles-tu mes chagrins en y joignant l'outrage ?*

LA HIRE *avec attendrissement*

*Ah ! bien loin de vous affliger,  
Je voudrais de grand cœur pouvoir vous soulager ;  
Votre épouse paraît, le devoir vous engage.....  
Mon cher maître, prenez courage.*



# SCENE II.

LA VIELLE, ROBERT, LA HIRE

LA VIELLE *portant un panier à son bras.*

## ARIETTE

*Flute*

*Andante Tempo giusto*

*Violons Pizzicato*

*Alto Pizzicato*

*La Vielle*

*Basso Pizzicato*

*Unis*

*Col Basso*

*Unis*

*Nous allons y ci souper tete à tete mon doux ami pour moi quelle*

First system of musical notation, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a series of notes and rests. A dynamic marking 'F' is visible at the end of the system.

An empty musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

Second system of musical notation with lyrics: *fête J'apporte à mon bras le petit repas le petit repas*. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and notes corresponding to the lyrics.

Third system of musical notation, continuing the lyrics from the previous system. It features a bass clef, a key signature of one sharp, and notes.

Fourth system of musical notation, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a dynamic marking 'p' (piano).

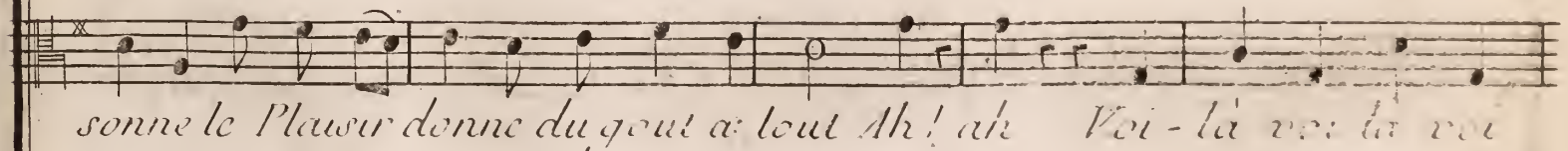
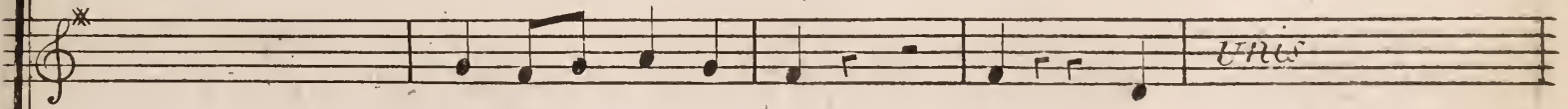
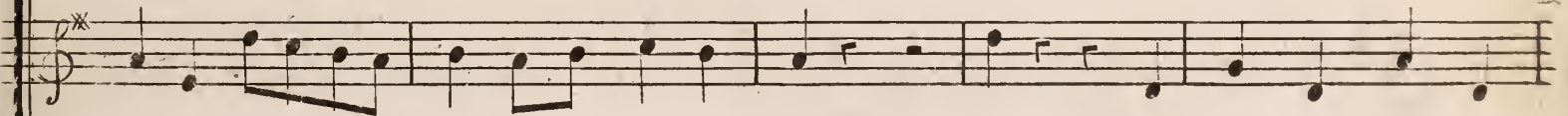
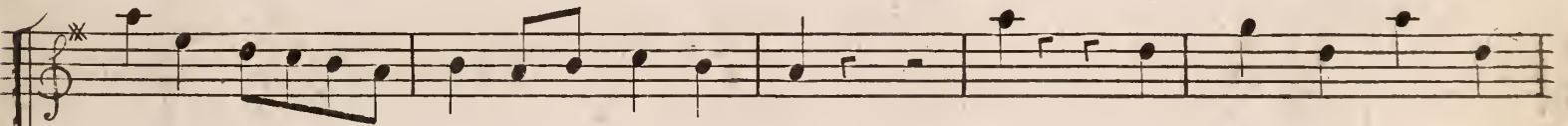
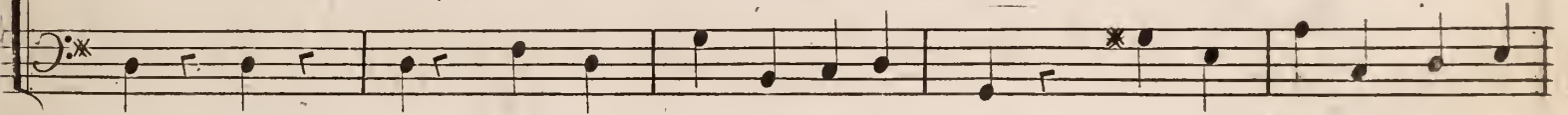
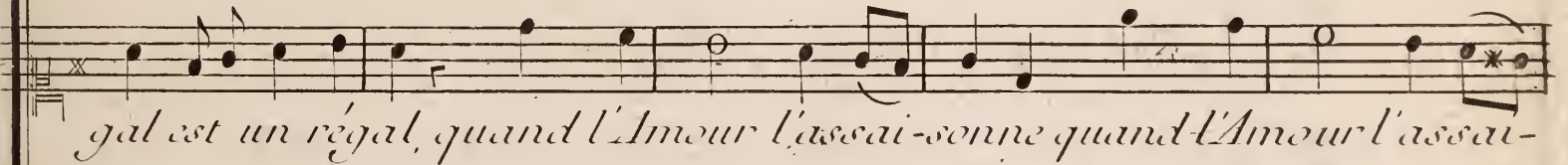
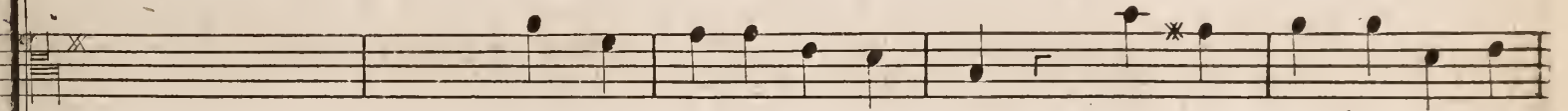
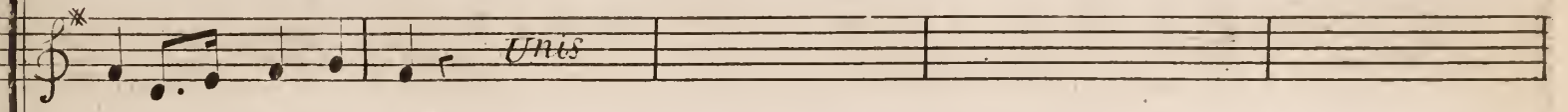
Fifth system of musical notation, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and notes.

Sixth system of musical notation, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and notes.

An empty musical staff with a treble clef and a key signature of one sharp.

Seventh system of musical notation with lyrics: *Ces mets sans apprêts ne sont pas délicats mais mais un repas fru-*. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and notes.

Eighth system of musical notation, featuring a bass clef, a key signature of one sharp, and notes.



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a dynamic marking 'p' (piano). The third staff is another vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'Unis' and 'unis'. The fourth staff is a piano accompaniment line with a bass clef, containing the lyrics 'Bonne'. The fifth staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics '- la la peti-te bouteille de fine liqueur qui reveille re-veille re veille le'.

This system contains the next five staves of the musical score. The sixth staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a dynamic marking 'p'. The seventh staff is a piano accompaniment line with a treble clef. The eighth staff is a vocal line with a treble clef. The ninth staff is a piano accompaniment line with a bass clef. The tenth staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics 'cœur a près le repas, n'est-ce pas n'est ce pas? Voila voila voila la petite bou'.



**ROBERT**

*Madame . . . .*

**LA VIEILLE**

*Quel air froid ! seriez vous un ingrat ?  
Vous, vous qui sur l'honneur êtes si délicat.*

**LA HIRE**

*Eh ! si mon maître a peine à rompre le silence,  
C'est qu'il ne trouvoit point de termes assez forts  
Pour . . . & n'en trouvant point alors . . . .  
L'excès de sa reconnaissance . . . .  
Lui coupe la parole.*

**LA VIEILLE**

*Eh ! je l'en aime mieux ;  
Mais je voudrais qu'il eut une autre contenance  
Le jour qu'on se marie, on doit être joyeux .  
Soyez gai Chevalier.*

*(La Vieille tire de son panier les provisions  
& prépare la table.)*

**ROBERT**

*Je suis né sérieux .*

*(À la Hire :)*

*Prends mon cheval & mon armure  
La Hire, je l'en fais présent*

**LA VIEILLE** *continuant d'arranger la table.*  
*Un plat de buis sert comme un plat d'argent*

**ROBERT**

*Annonce à mes parents ma funeste aventure  
L'état affreux où je suis à présent .*

**LA VIEILLE** *toujours occupée aux apprêts  
du repas*

*Et lorsqu'on est heureux, on n'est point indigent .*

**LA HIRE**

*Quand on croit tout perdu, la Fortune se venge .*

ROBERT

LA HIRE

D'un maître qui t'aimait, mon ami souviens-toi  
Il n'est plus de Robert au monde.

Cette aventure enfin n'est pas des plus cruelles.  
Cui, ne découvrez de rien  
Je ne veux pas troubler votre entretien.

LA VIEILLE

Vous soupirez & je ne sçais pourquoy. Je reviendrai bientôt sçavoir de vos nouvelles

ARIETTE

Oboe

Alto

La Hire

Basso

Un chevalier plein de cou- rage plein de cou- - ra -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'. The middle staff is a treble clef with a key signature of two flats, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with many beamed notes. The bottom staff is a treble clef with a key signature of two flats, containing a series of beamed eighth notes.

The second system consists of a single bass staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'.

*ge doit affron-ter tous les dan-gers tous les dangers tous*

The third system consists of a single bass staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a quarter note marked with an 'x' and a half note with a fermata.

The fourth system consists of a single treble staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'. A dynamic marking 'p' is present below the staff.

The fifth system consists of a single treble staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'. A dynamic marking 'p' is present below the staff.

The sixth system consists of a single treble staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'.

The seventh system consists of a single bass staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a half note with a fermata and a quarter note marked with an 'x'.

*les dangers les vents la tempête la tem-pête et l'o-rage la tem*

The eighth system consists of a single bass staff with a key signature of two flats. It contains several measures with notes, including a quarter note marked with an 'x' and a half note with a fermata. A dynamic marking 'p' is present below the staff.



- pete et l'o-ra-ge sont pour lui des maux passa-gers

sont pour lui des maux passa-gers

*Au des-sus d'un âme com-mune*

*par sa mâle in-trepi-di-te il doit rame ner rame-ner la Fer*

lu-ne et subju-quer l'ad-ver-si---te . et subju-quer

Pianus

l'ad-ver-si-te Un chevalier plein de cou rage plein de cou-

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests. The word "Unes" is written above the staff.

Empty musical staff with a treble clef.

Musical staff with bass clef, containing several measures of music with notes and rests.

- ra - - ge doit affron ter tous les dan gers tous les dan - gers tous

Musical staff with bass clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with treble clef, containing several measures of music with notes and rests.

Musical staff with bass clef, containing several measures of music with notes and rests.

les dan gers les vents la tem-pete la tem-pete et l'o-rage la tempete et l'o

Musical staff with bass clef, containing several measures of music with notes and rests.

*= ra = ge sont pour lui des mauva passa - gers sont pour lui des*

*maux passa = gers*

# SCENE. III

ROBERT LAVIEILLE.

LA VIEILLE.

Mon ami mettons nous à table :  
Nous allons faire un repas agréable  
Cà, placez-vous à mon côté.  
Vous vous obstinez à vous taire !  
Je n'aime point la taciturnité,  
Et je prétends, sans vous déplaire,  
Besondre votre caractère  
Vous êtes un enfant gâté.

(Tout en lui parlant elle lui attache un bouquet)

ROBERT

L'entreprise, à mon âge, est un peu difficile.

LAVIEILLE

Eh ! ben ! ben ! votre âge n'est rien  
Si je pouvais changer le mien  
Je vous trouverais plus docile.

ROBERT

Je pense que vous feriez bien.

LAVIEILLE

Sachez que notre âge est le même,  
Et qu'on est jeune tant qu'on aime,  
Qui dit vieillesse dit insensibilité,  
Si nous n'avons reçu qu'une âme languissante  
Nous tombons, en naissant, dans la caducité,  
Mais cette flamme active & pénétrante,  
L'Amour ce vrai présent de la Divinité,  
Dans nos cœurs qu'il échauffe, arrête la jeunesse,  
Il conserve, il incurrit le feu de nos beaux ans  
Et Sçait soustraire la vieillesse  
A la rapidité du tems.

ROBERT a part.

Ce paradoxe est vraisemblable ;

Elle pourrait persuader  
Si l'on pouvoit ne la pas regarder

LA VIEILLE

Si votre esprit est équitable,  
Vous êtes de mon sentiment,

Qu'avez-vous à répondre à mon raisonnement ?

ROBERT avec un peu plus de douceur.

Que vous êtes fort respectable

LA VIEILLE

Une Vieille pleine d'égards  
A son époux adresse ses regards  
Pour lui plaire, saisit le moindre circonstance.  
Sa maison seule occupe tous ses soins :  
Elle épargne, l'époux dépense ;  
Elle n'est pas coquette & comme on lui doit  
meins

Elle a plus de reconnaissance

ROBERT

Oui, mais je crois qu'on l'en dispense.

LAVIEILLE

Je ne suis pas si fort à rebuter.

ROBERT à part

J'ai du plaisir à l'écouter,

(Haut, avec sentiment.)

On peut avoir pour vous l'amitié la plus grande

LAVIEILLE

Eh ! mon enfant veillateut ce que je demande,  
Dans l'âge de l'amour sait-en en profiter ?  
Le Plaisir a nos yeux brille pour disparaître  
On dissipe le tems souvent sans le connaître  
Quand on s'en aperçoit on ne peut l'arrêter :  
L'âge de l'amitié, c'est l'âge où l'on moissonne,  
C'est l'âge d'un bonheur qu'on ne peut nous quitter.

*Le tems augmente encor les présens qu'elle donne  
Et sans cesse en jouit au lieu de regretter.*

ROBERT

*Oui, mais.....*

LAVIEILLE

*Votre Marton vous touché la cervelle,  
Vous voudriez lui consacrer vos jours  
Si j'étois jeune & jolie autant qu'elle,  
Vous feriez le serment de m'adorer toujours.*

ROBERT

*Ah! oui, toujours, toujours*

LAVIEILLE

*Oui, mais si quelque orage  
Électrissait, détruisait la fleur de mon printemps,  
Si j'essuyais des ans l'infailible ravage,  
Que deviendraient tous vos sermens ?*

ROBERT

*Alors.....*

LAVIEILLE

*Bruleriez-vous du feu qui vous possède,  
Et scrupuleusement garderiez vous la foi  
A Marton, devenue aussi vieille aussi laide  
Que je le suis ? regardez-moi*

ROBERT *la regarde & détourne les yeux  
ausitôt*

*cette épreuve serait terrible.....*

*Si Marton devenait... la chose est impossible*

LAVIEILLE

*Ah! j'entends; pour vos feux, l'oeuil serait fatat  
Voilà ce Chevalier généreux & loyal  
Devenu parjure & volage*

ROBERT

*Eh!.....*

LAVIEILLE

*Votre gloire en souffrirait ;*

*Mais si vous me rendez hommage  
Songez à tout l'honneur que cela vous ferait.*

ROBERT

*Il est, vrai..... mais.....*

LAVIEILLE

*Toutes les bonnes Dames  
Qui de la Reine Berthe embellissent la Cour  
En auraient retenu dans le fond de leurs âmes,  
Placeraient votre buste au Temple de l'Amour  
Votre fidélité célébrée & chérie  
Annonçerait en tout pays  
Le modèle parfait de la Chevalerie  
Hem! m'entendez-vous, mon cher fils ?*

ROBERT *se le vant*

*Ah! ma Bonne, pour que me ferez à vous dire  
Que Marton sur mon cœur a conservé son empire ?  
Pour attaquer mes jours je sais ce qu'elle a fait ;  
Mais malgré sa trame cruelle  
Son ascendant l'emporte & triomphe toujours ;  
Vous avez conservé mes jours  
Je ne les chéris que pour elle.*

LAVIEILLE

*C'en est trop, je ne puis endurer les mépris ;  
Je pourrais te citer au Tribunal de Berthe,  
De la déloyauté tu recevrais le prix ;  
Mais j'aime mieux mourir que de causer ta perte*

ROBERT

*Non, vos jours me sont chers, mais songez.....*

LAVIEILLE

*Laisse-moi*

*(La Vieille va s'asseoir sur le grabat)*

*Ne me suis pas, va, je te rends ta foi ;*

*Applaudis-toi de ton ouvrage.*

*Je cède à mon destin affreux ;*

*Je m'ay faibles... la mort vient obscurcir mes yeux*

ROBERT

*Tous mes sens sont émus de cette triste image*

LA VIEILLE

*tune reverras plus ta bonne Vieille, hélas!  
Elle souhaite au lieu de venger son trépas  
Qu'une autre t'aime davantage*

ROBERT

*Qu'entends-je*

LA VIEILLE

*Gardez-vous de le punir grands Dieux!  
Il terminera mes jours, rendez les siens heureux  
Adieu, cruel, adieu j'expire & je t'adore,  
Lorsque tu me perces le cœur.*

*Dans mes derniers moments j'ai la foiblesse encore  
De craindre que ma mort ne te porte malheur  
(La Vieille fait tomber la courtiue pour se cacher  
aux yeux de Robert)*

ROBERT

*Vivez, vivez, ma respectable Bonne,  
La perte de vos jours causerait mon trépas  
Disposez de mon sort... Marton que j'abandonne...  
La pitié, le devoir, l'honneur, tout me l'ordonne,  
Oui, je jure....*

LA VIEILLE

*N'achevez pas*

SCENE V

ROBERT, LA FÉE URGELE *Sous les traits de* MARION

ROBINETTE, NYMPHES *de la suite* D'URGELE

*(Le Théâtre change au bruit du Tonnerre, la Chaumière est transformée en un Palais ma-  
gnifique & la Fée Urgele paraît sur un trône brillant, environnée de Nymphes de sa suite.)*

ROBERT

*O Ciel! quel éclat m'en environne!*

ARIETTE

*Oboë Unison*  
*Allegro assai Presto*

*Violon*

*Alto*  
*Basso*

*Cors*

*Basso*



This page of musical notation consists of 14 staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat), containing sparse notes and rests. The next four staves are in treble clef and feature dense, multi-measure rests, likely representing complex rhythmic patterns. The fifth and sixth staves are in bass clef, showing a more active melodic line. The seventh staff is in treble clef and contains a melodic line with the marking *Trio*. The eighth staff is in treble clef and contains a complex rhythmic pattern with the marking *Trio*. The ninth staff is in bass clef and contains a melodic line with the marking *col Basso*. The final three staves (tenth, eleventh, and twelfth) are in bass clef and contain a melodic line with various rhythmic values.

*Finis*

*Adagio*

*corni*

*Alto Col Basso*

*Pianis*

*Unis*

*bes Lent*

*Fi-de-le A-mant Soyez heureux soyez heureux mon cœur est satis =*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef. The lyrics for this system are: *fait de votre obéis-sance, vous avez rempli tous mes vœux ve-*

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef. The lyrics for this system are: *-nez par-ta-ger venez ve-nex par-ta = ger ma puis = san = ce vous avez rem =*

plutousmes vœux tous mes vœux l'Idelè Amant soyez heureux soyez heu-reux

ROBERT

*Que vois-je ! c'est Marton ! ô Dieux par quel prodige !...*

---

## SCENE VI *et dernière*

LA HIRE ET DES CHEVALIERS *amis de Robert*

LA FÉE URGELE *sous le nom de Marton* ROBINETTE  
*leurs precatens*

LA HIRE *suivi des Chevaliers errans, amis de Robert*  
*J'amene ici vos chevaliers .... où suis je ?*

LA FÉE URGELE *à Robert*

*J'ai trop jœui de ton erreur*

*La Vieille était Marton, et Marton est Urgele*  
*Des braves Chevaliers, pretectrice fidelle .*

*Depuis long-tems j'admirais ta valeur,  
Et je sentis bien-tôt qu'en admirant on aime,  
Sous des traits différens, quand j'éprouvois ton  
cœur,*

*Ente cachant mon rang et ma grandeur,  
Je voulais ne devoir mon amour qu'à moi-même.*

LA HIRE

*Ce n'est pas jouer de malheur.*

ROBERT

*Vous avez commencé par me paraître aimable,  
Et mes feux sont plus forts que mon ambition;  
A mes regards surpris la Fée est respectable:  
Mais je suis plus content de retrouver Marton.*

LA FEE

*A la Beauté tout rend les armes;  
Mais il est des biens plus flatteurs.  
Pour fixer, enchaîner les cœurs,  
L'esprit, les sentimens valent mieux que les  
charmes;  
Les fruits durent plus que les fleurs.*

( *Robert présente la main à la Fée pour la conduire  
à son trône, et se place à côté d'elle* )

ROBINETTE

*La Hire, je suis Robinette*

LA HIRE

*Un peu servière aussi : qu'importe ? je l'entends.*

ROBINETTE

*Reçois ma main.*

LA HIRE

*L'aventure est complète.*

ROBINETTE

*Oui, mais ne soyez plus des Chevaliers errans*

Chœur

Oboe

*à Tempo giusto Allegretto*

Two staves of music for the Oboe. The top staff contains the main melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff contains a lower line, with the word "Unis" written above it in two places.

Violons

Two staves of music for the Violons. The top staff contains the main melodic line. The bottom staff contains a lower line, with the word "Unis" written above it in two places.

Alto

Two staves of music for the Alto. The top staff contains the main melodic line. The bottom staff contains a lower line.

Cors

Two staves of music for the Cors. The top staff contains the main melodic line. The bottom staff contains a lower line, with the text "Unis col Primo" written above it.

Marton

Two staves of music for the Marton. The top staff contains a line of music with a fermata over the first measure. The bottom staff contains a line of music with a fermata over the first measure.

Robert

Two staves of music for the Robert. The top staff contains a line of music with a fermata over the first measure. The bottom staff contains a line of music with a fermata over the first measure.

Chœur

Four staves of music for the Chœur. The top three staves contain lines of music with fermatas over the first measure. The bottom staff contains a line of music with a fermata over the first measure.

This page of handwritten musical notation, numbered 161, contains a complex score with multiple staves. The notation is organized into systems. The top system consists of four staves: the first three are in treble clef and the fourth is in bass clef. The second system consists of two staves, both in bass clef. The third system consists of five staves, all in bass clef. The fourth system consists of four staves, all in bass clef. The fifth system consists of three staves, all in bass clef. The sixth system consists of two staves, both in bass clef. The notation includes various note values such as eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests. The manuscript shows signs of age, including some ink bleed-through and a small stain at the bottom right.

The first system of music consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a complex texture with many sixteenth notes and some beamed eighth notes. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef, with the fourth staff containing the word *Finis* written in a cursive hand.

The second system of music consists of two staves in bass clef. The top staff contains piano accompaniment with some notes marked with a '7' (likely a fingering). The bottom staff contains piano accompaniment with a few notes marked with a '7'.

*Jouysons d'un bon-heur su = pre = = me*

The third system of music consists of two staves in bass clef. The top staff contains piano accompaniment with notes marked with a '7'. The bottom staff contains piano accompaniment.

*Jouysons d'un bon =*

The fourth system of music consists of four staves in bass clef, all of which are empty, indicating a section of the score where the instruments are silent.

The fifth system of music consists of two staves in bass clef. The top staff contains piano accompaniment with notes marked with a '7'. The bottom staff contains piano accompaniment with notes marked with a '7'.



Musical score for a piece on page 163. The score consists of multiple staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two staves are piano accompaniment. The middle staves contain the lyrics. The score includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The lyrics are in French:

*d'un bonheur su- pre . . . . me l'Amour cou-ronne notre ardeur L'A . . . .*  
*heur su- -pré . . . . me l'Amour cou-ronne notre ardeur*

The musical score consists of several staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third and fourth staves are instrumental accompaniment in treble clef, featuring a complex, fast-moving melodic line. The fifth and sixth staves are instrumental accompaniment in bass clef, providing a steady harmonic foundation. The seventh and eighth staves are vocal lines in bass clef, with lyrics written below the notes. The lyrics are: *-ron - - - - - ne notre ardeur l'Amour cou-ronne notre ar-deur l'Amour cou-* on the seventh staff, and *L'Amour cou-ronne notre ardeur l'Amour cou-ronne notre ar-deur l'Amour cou-* on the eighth staff. The bottom three staves are empty, suggesting further musical notation on the reverse side of the page.

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*ronne notre ardeur Jouy sons d'un bon-heur su-pre . . .*

The third system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*ronne notre ardeur Jouy sons d'un bon-heur su-pre . . .*

The fourth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*Jouy-sez d'un bon-heur su-pre . . .*

The fifth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*Jouy-sez d'un bon-heur su-pre . . .*

The sixth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*Jouy-sez d'un bon-heur su-pre . . .*

The seventh system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

*Jouy-sez d'un bon-heur su-pre . . .*

The eighth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle two staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. There are several 'F' chord markings above the staves.

The first system of music consists of six staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The notation includes various note values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests and slurs.

The second system of music consists of six staves, continuing the musical notation from the first system.

*me l'Amour cou-ronne notre ardeur l'Amour cou-|| || || || deur*

The third system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

*-me l'Amour cou-ronne notre ardeur l'Amour cou-|| || || || deur*

The fourth system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

*me l'Amour cou ronne votre ardeur l'Amour cou-|| || || || l'Amour cou || || || ||*

The fifth system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

*me l'Amour eu ronne votre ardeur l'Amour cou-|| || || || l'Amour cou || || || ||*

The sixth system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

*me l'Amour cou ronne votre ardeur l'Amour cou-|| || || || deur*

The seventh system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

*me l'Amour cou || || || ||*

The eighth system of music consists of six staves, continuing the musical notation.

First system of musical notation, featuring treble clef, a key signature of one flat, and a 7/8 time signature. It contains two staves of music with various note values and rests.

Second system of musical notation, featuring a bass clef and the instruction "Col Basson". It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

L'Amour cœuren . . . ne votre ar - deur cœu - ren . . . ne

Fifth system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

L'Amour cœuren . . . ne votre ar - deur cœu - ren . . . ne

Sixth system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

deur L'Amour cœuren . . . ne votre ar deur cœu ren . . . ne

Seventh system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

L'Amour cœuren . . . ne votre ar deur cœu ren . . . ne

Eighth system of musical notation, featuring a bass clef and a 7/8 time signature. It contains two staves of music, with the lower staff showing a melodic line and the upper staff showing a more complex rhythmic accompaniment.

deur L'Amour cœuren . . . ne votre ar deur L'Amour cœu ren . . . ne

Trio

Trio

*notre ardeur couronne notre ardeur*

*notre ardeur couronne notre ardeur*

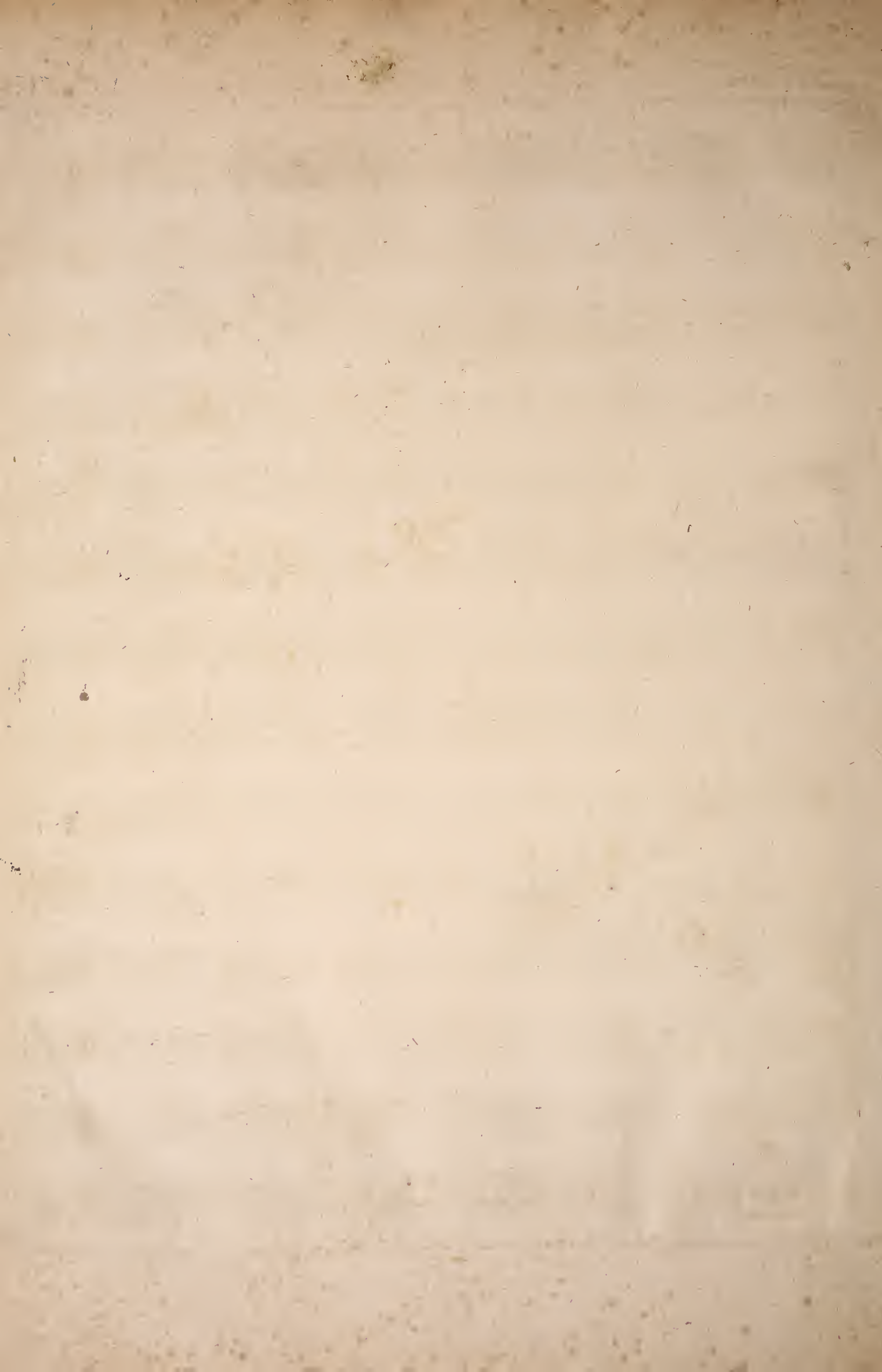
*voire ardeur couronne voire ardeur*

*voire ardeur couronne voire ardeur*

*voire ardeur couronne voire ardeur*

*voire ardeur couronne voire arde*

This page of handwritten musical notation, numbered 169, contains a complex score with multiple staves. The notation is organized into several systems. The top system consists of four treble clef staves. The first staff contains a melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second staff continues the melodic line. The third staff features a dense texture of sixteenth notes, possibly representing a keyboard accompaniment. The fourth staff continues the melodic line. Below this system are two empty treble clef staves. The next system consists of two bass clef staves. The first staff contains a melodic line with notes and rests, including some notes with a '7' below them, possibly indicating a fingering. The second staff continues the melodic line. Below these are four empty bass clef staves. The final system consists of two bass clef staves. The first staff contains a melodic line with notes and rests. The second staff continues the melodic line. The notation is written in black ink on aged, slightly yellowed paper.

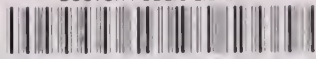








BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 04658 099 7

